

Índice

	Página
Informe de la Directora General	3
Estados financieros, notas relativas a las cuentas y cuadros	10
Certificación de los estados financieros	11
Trámite de presentación	12
Dictamen del Comisario de Cuentas	13
Estados	
Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos: todas las fuentes de fondos Estado I.....	14
Otros fondos de la OMS Estado I.1.....	16
Fondos de depósito de las Naciones Unidas - Actividades del programa de la OMS Estado I.2.....	18
Fondos de depósito - Actividades del programa de la OMS Estado I.3.....	20
Otros fondos de depósito y entidades asociadas - Actividades ajenas al programa de la OMS Estado I.4.....	22
Transferencias entre fondos Estado I, Anexo 1	24
Supresiones Estado I, Anexo 2.....	25
Estado de activos, pasivos y saldos de los fondos Estado II	26
Estado de la corriente de efectivo Estado III.....	27
Estado de consignaciones Estado IV.....	28
Notas relativas a las cuentas	29
Cuadros	
Efectivo en caja, depósitos y valores negociables Cuadro 1	44
Efectivo en caja, depósitos y valores negociables, con indicación del origen de los fondos Cuadro 2.....	45
Ingresos y gastos correspondientes al presupuesto ordinario efectivo Cuadro 3	46
Contribuciones señaladas - 2006-2007 y ejercicios precedentes Cuadro 4.a	47
Contribuciones señaladas - Planes de reembolso de contribuciones anteriores Cuadro 4.b.....	52

Contribuciones señaladas - Abonadas por adelantado	Cuadro 4.c	53
Fondo de Operaciones y adelantos internos	Cuadro 5	55
Cuenta de Ingresos Varios	Cuadro 6	56
Fondos extrapresupuestarios de todas las procedencias: resumen de ingresos y gastos en 2006-2007	Cuadro 7	57
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	Cuadro 8	58
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	Cuadro 9	59
Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	Cuadro 10	60
Fondos de los servicios de suministros (fondos de depósito)	Cuadro 11	61
Fondo para el Desarrollo del Personal	Cuadro 12	62
Ejecución financiera por concepto de gastos con indicación del origen de los fondos	Cuadro 13	63
 Glosario		
Glosario de terminología presupuestaria y financiera		64

Informe de la Directora General

I. Introducción

Me complace presentar el informe financiero de la OMS para el ejercicio 2006-2007, elaborado de conformidad con el Artículo 34 de la Constitución y con el Reglamento Financiero de la OMS. El informe financiero para el bienio 2006-2007 ha sido preparado de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS. El informe abarca el presupuesto ordinario adoptado por la Asamblea de la Salud^{1/} y los gastos financiados a partir de otras fuentes, que fueron examinados por el Consejo Ejecutivo en su 120ª reunión.^{2/}

La finalidad del informe financiero de la OMS consiste en asegurar la transparencia y accesibilidad de la información financiera presentada por la Organización. El informe financiero es un elemento importante del marco general de la rendición de cuentas y el equilibrio financiero de la Organización. Permite a los Estados Miembros y demás asociados y colaboradores comprobar cómo se han utilizado sus fondos. Además, se detallan el activo y el pasivo de la Organización, analizando el flujo de tesorería, para que los lectores puedan comprender la situación financiera de la Organización. Los componentes reglamentarios del informe financiero han sido comprobados por el Comisario de Cuentas de la Organización, cuyo dictamen se incluye aquí.

II. Principales datos financieros

Principales datos financieros (en millones de US\$)			
	2006-2007	2004-2005	Incremento porcentual
Presupuesto			
Presupuesto ordinario: en la resolución WHA58.4 se conceden créditos para el presupuesto efectivo para 2006-2007	915	880	4%
Contribuciones voluntarias para 2006-2007, según lo considerado por el Consejo Ejecutivo ^{a/}	2 755	1 944	42%
Presupuesto total	3 670	2 824	30%
Ingresos			
Presupuesto ordinario	893	860	4%
Contribuciones voluntarias			
<i>Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud</i>	2 841	1 723	65%
<i>Fondos de depósito de la OMS y programas de las Naciones Unidas</i>	523	401	30%
Ingresos totales para las actividades del programa de la OMS	4 257	2 984	43%
<i>Actividades ajenas al programa de la OMS^{b/}</i>	1 171	540	117%
Total ingresos	5 428	3 524	54%
Gastos			
Presupuesto ordinario	899	871	3%
Contribuciones voluntarias			
<i>Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud</i>	1 911	1 623	18%
<i>Fondos de depósito de la OMS y programas de las Naciones Unidas</i>	288	235	23%
Gastos totales en actividades del programa de la OMS	3 098	2 729	14%
<i>Actividades ajenas al programa de la OMS^{b/}</i>	1 011	628	61%
Total gastos	4 109	3 357	22%

^{a/} Véase el documento EB119/2006-EB120/2007/REC/2, acta resumida de la segunda sesión de la 120ª reunión del Consejo, sección 2.

^{b/} Entre las actividades ajenas al programa de la OMS figuran los fondos de depósito de diversos programas y entidades como el Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA); el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC); el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria; el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos; y la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal.

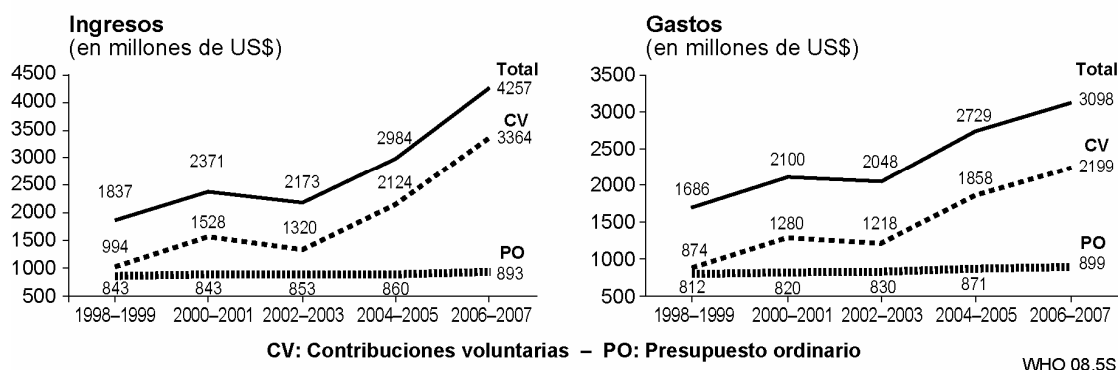
^{1/} Resolución WHA58.4.

^{2/} Véase el documento EB119/2006-EB120/2007/REC/2, acta resumida de la segunda sesión de la 120ª reunión del Consejo, sección 2.

El aumento de los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias refleja el perfil continuamente cambiante de la financiación de la Organización. En 2006-2007 el presupuesto ordinario sólo representó el 21% de los ingresos totales reales en dicho bienio, frente al 29% en 2004-2005.

En 2006-2007 los ingresos totales para actividades del programa de la OMS ascendieron a US\$ 4257 millones, lo que supuso un aumento del 43% respecto a los US\$ 2984 millones de 2004-2005. El mayor nivel de ingresos fue resultado tanto del aumento de las contribuciones como de la revisión de la política de reconocimiento de los ingresos, tras lo cual los ingresos de 2006-2007 se reconocieron cuando se firmaron los acuerdos con los donantes y no en la fecha de recepción de los fondos. La revisión de la política contable está en consonancia con las nuevas Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) que se aplican progresivamente en todo el sistema de las Naciones Unidas. Ese mayor nivel de ingresos ha permitido a la OMS afrontar el importante aumento de las actividades programáticas previsto para el bienio 2006-2007. La tendencia al aumento de la ejecución de ingresos y gastos - claramente apreciable en la figura 1 *infra* - es una buena noticia dadas las crecientes exigencias a que debe responder la Organización.

Figura 1. Actividades del programa de la OMS

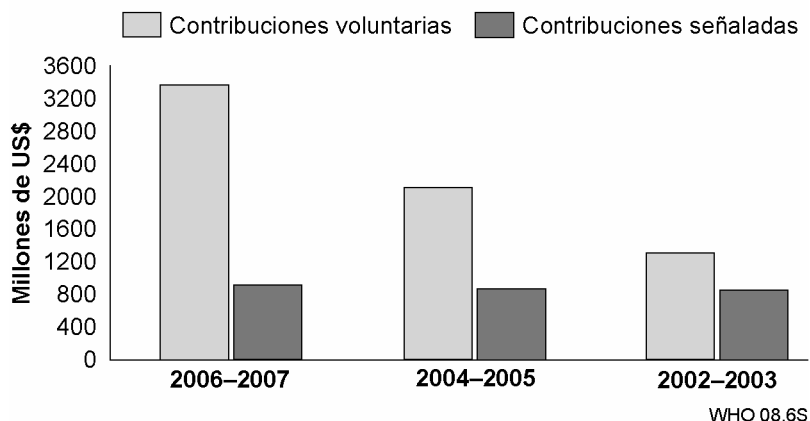


Se realizó un gasto de US\$ 3098 millones a fin de lograr los resultados esperados para el bienio 2006-2007, con cargo a un presupuesto total de US\$ 3670 millones para actividades del programa de la OMS, lo que supone una tasa global de ejecución financiera del 84%. En relación con esta última cifra, la tasa de ejecución del presupuesto ordinario fue del 98%. Se trata de la máxima tasa factible dada la necesidad de retener parte del presupuesto para imprevistos a fin de tener en cuenta la posibilidad de que algunos Estados Miembros no abonen las contribuciones señaladas, situación en la que no es prudente aumentar los adelantos internos. En el caso de las contribuciones voluntarias se alcanza una tasa del 80%. El crecimiento continuado de la financiación de la Organización es un dato muy alentador, aun cuando la tasa de ejecución es inferior a las de bienios anteriores. Esto se debe en parte a otro cambio en la política contable, también acorde en las nuevas normas de contabilidad, conforme al cual los gastos se registran a la entrega de los bienes/servicios y no cuando se contraen los compromisos.

III. Financiación del presupuesto

Los ingresos totales para las actividades del programa han aumentado en un 43%. Los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias aumentaron en un 58%, lo cual ha contribuido a compensar la cuasi congelación del presupuesto ordinario. Esto ha alterado sensiblemente la composición de la financiación global de la Organización (véase la figura 2 a continuación).

Figura 2. Contribuciones señaladas y contribuciones voluntarias 2002-2007



A lo largo del bienio, la evolución de los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias no siempre ha sido regular. El ritmo de recepción de las grandes contribuciones y los importantes cambios en los ingresos procedentes de algunos fondos de depósito de las Naciones Unidas hacen que los recursos no siempre estén disponibles en el momento oportuno o sean los que se necesitan en relación con el presupuesto por programas aprobado.

En el anexo del informe financiero comprobado sobre el bienio 2006-2007^{1/} se presenta un análisis completo de los recursos extrapresupuestarios para dicho bienio.

Los Estados Miembros siguen siendo una fuente importante de contribuciones voluntarias, pues representan aproximadamente un 52% (US\$ 1422 millones) de todos los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias, en 2006-2007. Sin embargo, según se muestra en las figuras 3 y 4 a continuación, este porcentaje es inferior al 63% (o US\$ 1268 millones), aproximadamente, registrado en 2004-2005. En dólares, las contribuciones de los Estados Miembros han aumentado con respecto a 2004-2005, pero en términos relativos han disminuido en comparación con las contribuciones de las Naciones Unidas y diversas organizaciones intergubernamentales, a las que se imputa la mayor parte de los fondos recibidos en el marco de las asociaciones de la Organización. Estos fondos ascendieron a US\$ 696 millones en 2006-2007 y a US\$ 317 millones en 2004-2005.

Figura 3. Contribuciones voluntarias para actividades del programa de la OMS 2006-2007

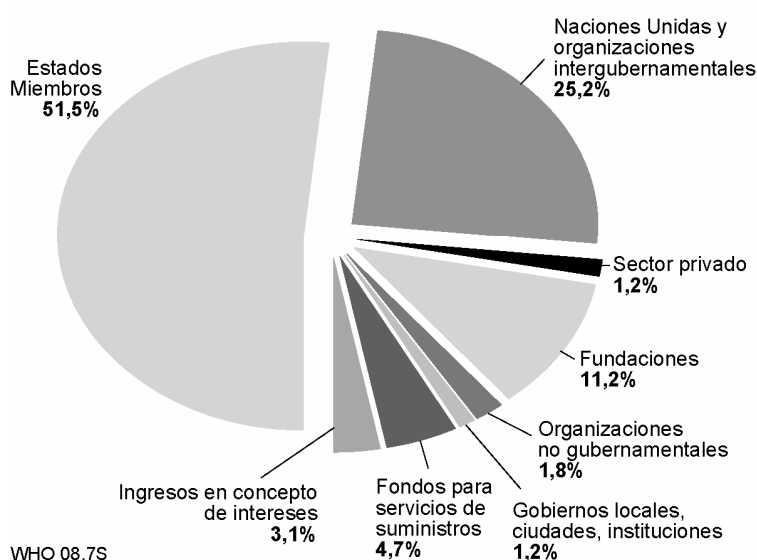
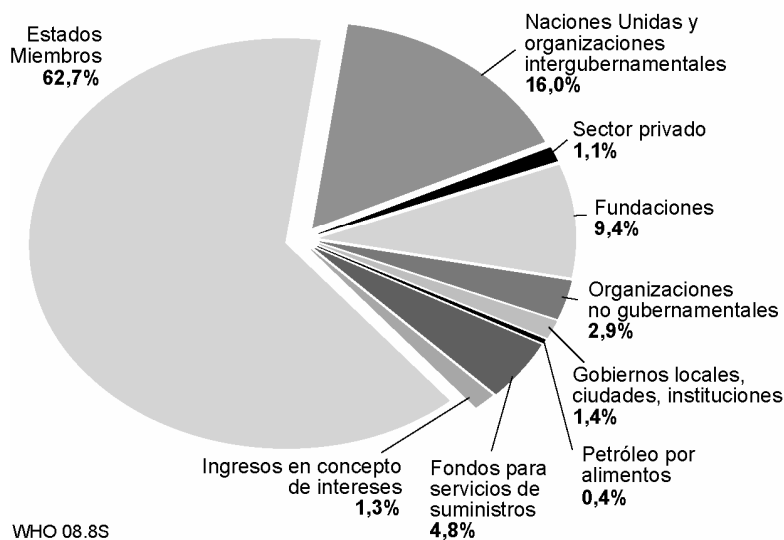


Figura 4. Contribuciones voluntarias para actividades del programa de la OMS 2004-2005

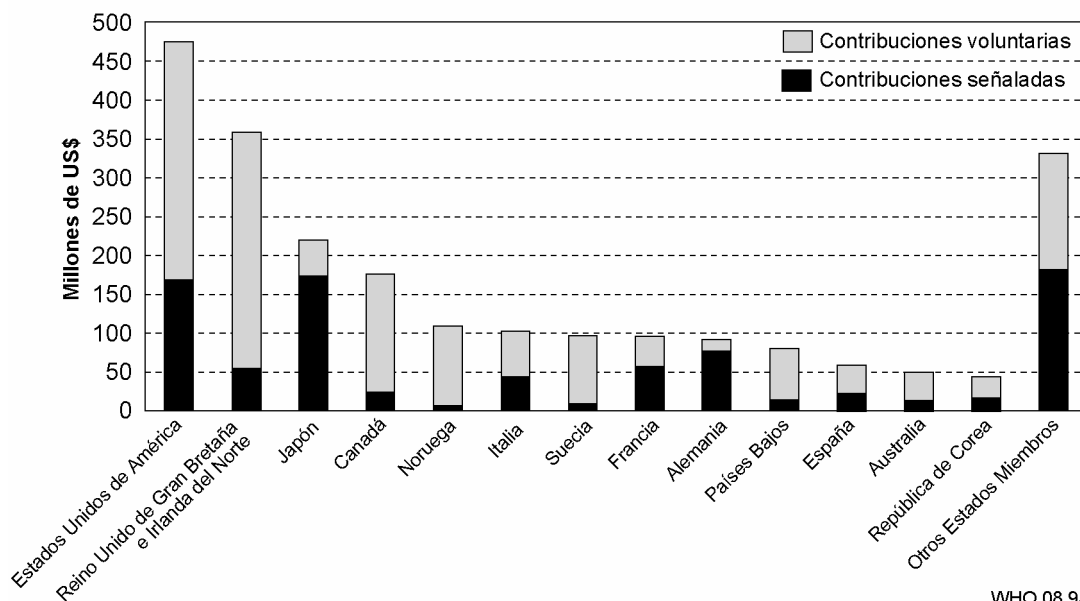


^{1/} Documento A61/20 Add.1.

Sumando las contribuciones al presupuesto ordinario y las contribuciones voluntarias, los Estados Miembros aportaron el 54% de los ingresos totales en 2006-2007, frente al 71% en 2004-2005. Esto también pone de relieve los cambios de orientación de la base de donantes de la Organización.

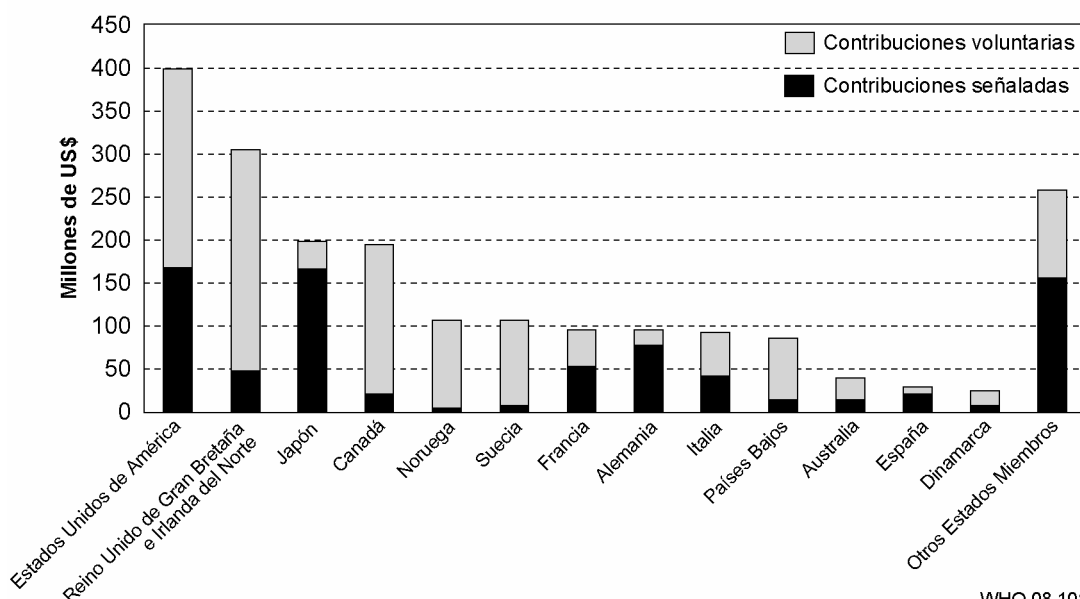
El total de las contribuciones de los Estados Miembros, incluidas las contribuciones señaladas para el presupuesto ordinario y las contribuciones voluntarias correspondientes al bienio 2006-2007 y el bienio 2004-2005, se presentan en las figuras 5 y 6 *infra*. Estos gráficos indican que la Organización sigue dependiendo en gran medida de un número relativamente reducido de Estados Miembros como fuente principal de financiación del presupuesto.

Figura 5. Contribuciones señaladas y contribuciones voluntarias de los Estados Miembros 2006-2007



WHO 08.9S

Figura 6. Contribuciones señaladas y contribuciones voluntarias de los Estados Miembros 2004-2005



WHO 08.10S

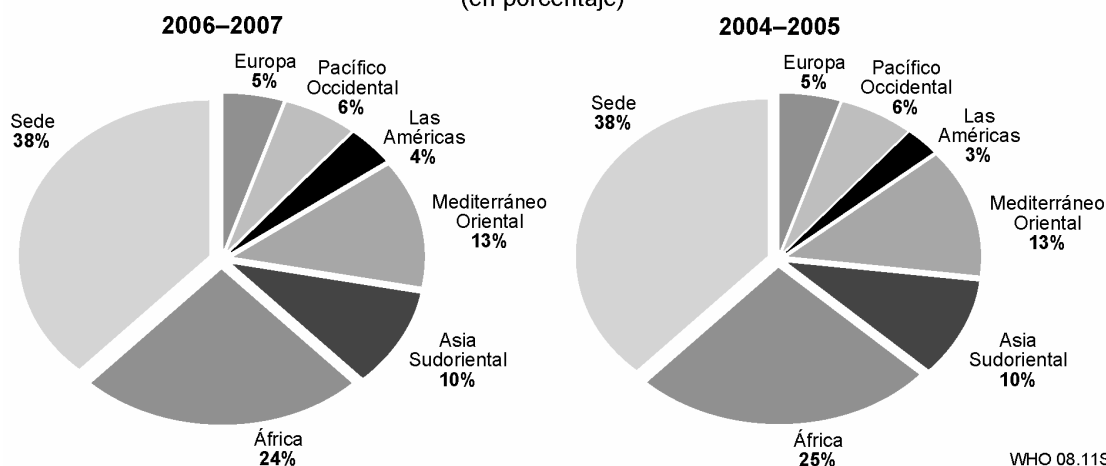
El presupuesto ordinario se financia con las contribuciones señaladas y los ingresos varios. Las contribuciones señaladas netas en 2006-2007 fueron de US\$ 902 millones, de los cuales US\$ 853 millones se recaudaron durante el bienio, lo que supone una tasa de recaudación del 95%, en la línea de los últimos bienios. A fin de alcanzar una tasa de ejecución del presupuesto ordinario del 98%, se utilizaron íntegramente los US\$ 31 millones del Fondo de Operaciones, que se complementaron con adelantos internos por valor de US\$ 1,8 millones. Si bien la tasa de ejecución global del 98% constituye un excelente logro, el hecho de que en 2006-2007 no se abonara un total de US\$ 49 millones, o el 5% de las contribuciones señaladas, constituye un motivo de preocupación. Las contribuciones señaladas no abonadas, incluidas sumas correspondientes a ejercicios anteriores, totalizan US\$ 140 millones. De esta cantidad, los atrasos de larga duración ascienden a US\$ 91 millones. Prosiguen las conversaciones con los Estados Miembros con atrasos de larga duración para proponer planes de pago sujetos a la aprobación de la Asamblea de la Salud. Me complace observar que varios de esos planes fueron aprobados durante el bienio, y que gracias a ello algunos Estados Miembros con atrasos de larga duración han reanudado recientemente sus pagos. Aprovecho esta oportunidad para alentar a los Estados Miembros que tienen dificultades para liquidar sus atrasos a estudiar posibles arreglos de pago con la Secretaría de manera que sus propuestas se puedan someter a la consideración de la Asamblea de la Salud.

Los ingresos varios se utilizan para financiar el presupuesto ordinario reduciendo la suma pagadera con cargo a las contribuciones señaladas. En 2006-2007 los ingresos en esta cuenta ascendieron a US\$ 53 millones, de los cuales US\$ 42 millones se presupuestaron a fin de financiar en parte el presupuesto ordinario y de cumplir los requisitos del mecanismo de ajuste y del plan de incentivos financieros, así como para cubrir los costos de establecimiento del sistema mundial de gestión.

IV. Gastos

En 2006-2007, el 62% de los gastos correspondió a las oficinas en los países y las oficinas regionales, y el 38% a la Sede, sin variaciones con respecto al bienio anterior. En la figura 7 *infra* se presentan las cifras porcentuales de los gastos con cargo a fondos de todas las procedencias, por oficina, es decir, la Sede y cada una de las oficinas regionales, incluidas las oficinas en los países, correspondientes a 2006-2007 y 2004-2005.

**Figura 7. Gastos con cargo a fondos de todas las procedencias – oficinas regionales y Sede
2006-2007 y 2004-2005
(en porcentaje)**



V. Gestión de la liquidez

La estabilidad financiera de la Organización depende no sólo de la recepción oportuna de los ingresos sino también de la gestión eficaz de la liquidez y los riesgos relacionados con el tipo de cambio así como de unas políticas cambiarias y de inversión apropiadas. En este sentido, recibo asesoramiento de un comité consultivo de expertos que examina periódicamente el desempeño y formula recomendaciones sobre la estrategia a adoptar en función de las condiciones del mercado, y teniendo en cuenta la necesidad fundamental de preservar el capital.

Operaciones de gestión de inversiones

Al 31 de diciembre de 2007 el total del efectivo en caja y las inversiones de la Organización era de US\$ 2587 millones, cuya distribución se resume en el cuadro 1 del presente informe. Las inversiones son fundamentalmente a corto plazo, y se hacen en relación con programas financiados con cargo al presupuesto ordinario y a fondos de otras procedencias, respecto de los cuales aún no se ha utilizado efectivo. Los ingresos en concepto de intereses ascendieron a US\$ 208 millones.

Del total de inversiones indicado *supra*, US\$ 1135 millones corresponden a actividades ajenas al programa de la OMS, de los cuales US\$ 443 millones se mantienen en la Caja de Seguro de Enfermedad del Personal y en la Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes, mientras que otros US\$ 692 millones están invertidos en nombre de entidades ajenas a la OMS.

Operaciones de cobertura del riesgo cambiario

El valor de ciertos gastos del presupuesto ordinario no realizados en dólares estadounidenses se ha protegido de las repercusiones del descenso del valor del dólar de los Estados Unidos durante el bienio. La protección se realiza mediante el cambio de divisas y contratos de opciones a término. En 2006-2007 se acreditó un total de US\$ 8 millones en relación con los gastos del presupuesto ordinario, resultantes del flujo de tesorería de esas operaciones. Sin embargo, en el bienio 2006-2007 la mayor debilidad del dólar ha tenido una repercusión importante en el poder de compra de ese presupuesto, particularmente en relación con el euro, el franco suizo y la corona danesa. En comparación con 2004-2005, se estima que el costo en dólares estadounidenses de los gastos no realizados en dólares en 2006-2007 se incrementó en unos US\$ 50 millones.

VI. Conclusión

He tomado nota de las observaciones realizadas por el Comisario de Cuentas en su informe detallado a la Asamblea de la Salud. La Secretaría examinará a la mayor brevedad las cuestiones planteadas, y se tomarán las medidas oportunas.

Se observa un incremento considerable de los recursos financieros recibidos por conducto de asociaciones y de otras entidades. Junto con el continuo aumento de los recursos financieros gestionados por la OMS, esto ha supuesto una mayor complejidad. La introducción de nuevos sistemas de gestión financiera y contabilidad durante 2008, combinada con el actual proceso de modernización de las políticas y los procedimientos contables de la Organización, así como de la presentación de informes financieros, redundará en una mejora continua de la calidad general de estos informes.



Dra. Margaret Chan
Directora General

Ginebra, 19 de marzo de 2008

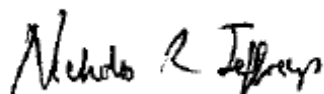
PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Estados financieros, notas relativas a las cuentas y cuadros correspondientes a 2006-2007

En el informe financiero se presenta la situación financiera general de la Organización en 31 de diciembre de 2007. Los estados comprobados, las notas y los cuadros justificativos se han preparado de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS, así como con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Las notas relativas a las cuentas forman parte integrante de los estados financieros; en los cuadros se facilitan más datos y explicaciones respecto de los distintos fondos y cuentas especiales administrados por la Organización. Cuando procede, se indican las cifras comparativas respecto del bienio anterior.

Certificación de los estados financieros

Los estados que siguen, numerados del I al IV, los cuadros 1 a 13 y las notas relativas a las cuentas, quedan aprobados.



Nicholas R. Jeffreys
Contralor



Dra. Margaret Chan
Directora General

19 de marzo de 2008



भारत के नियंत्रक - महालेखापरीक्षक
COMPTROLLER & AUDITOR GENERAL OF INDIA

VINOD RAI

28 de marzo de 2008

TRÁMITE DE PRESENTACIÓN

**Señor Presidente de la Asamblea Mundial de la Salud
Organización Mundial de la Salud
CH-1211 Ginebra 27
Suiza**

Señor Presidente:

Tengo el honor de presentar a la 61ª Asamblea Mundial de la Salud mi informe y mi dictamen sobre los estados financieros de la Organización Mundial de la Salud para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2007.

Al transmitir el presente informe deseo poner de manifiesto que, de conformidad con el Reglamento Financiero de la Organización Mundial de la Salud, he dado a la Directora General la oportunidad de formular observaciones al respecto, y que ésta me ha asegurado que no tiene nada importante que señalar.

Atentamente

**Vinod Rai
Contralor y Auditor General de la India
Comisario de Cuentas**

Dictamen del Comisario de Cuentas

A la Asamblea Mundial de la Salud:

Hemos examinado los estados financieros adjuntos, que comprenden los estados I a IV, los cuadros 1 a 13 y las notas de apoyo, de la Organización Mundial de la Salud correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2007. Los estados financieros son competencia de la Directora General. Mi función consiste en expresar una opinión sobre ellos basada en el examen que hemos efectuado.

Nuestra auditoría se ha realizado de conformidad con las normas comunes de auditoría del Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica, y de acuerdo con las normas internacionales de auditoría. Con arreglo a esas normas, debemos planificar y llevar a cabo la verificación de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas. La auditoría también incluye el examen, a título de verificación de prueba, y cuando el Auditor lo considere necesario a la luz de las circunstancias, de la documentación justificativa de las cantidades y la información consignadas en los estados financieros. La auditoría comprende asimismo una evaluación de los principios contables aplicados y las estimaciones de importancia hechas por la Directora General, así como de la presentación general de los estados financieros. Considero que nuestra verificación ofrece una base razonable para emitir la opinión de auditoría.

En mi opinión, estos estados financieros reflejan adecuadamente, en todos los aspectos, la situación financiera de la Organización Mundial de la Salud al 31 de diciembre de 2007, así como los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo correspondientes al ejercicio cerrado en esa fecha, de conformidad con las políticas de contabilidad enunciadas en la Declaración de Políticas Contables, que se aplicaron de forma acorde con el ejercicio financiero precedente.

Asimismo, opino que las transacciones de la Organización Mundial de la Salud, que hemos verificado como parte de nuestra auditoría, se ajustaron en todos los aspectos importantes al Reglamento Financiero y a las instrucciones de los órganos deliberantes.

De conformidad con el artículo XIV del Reglamento Financiero, también he publicado un informe extenso sobre mi auditoría de los estados financieros de la Organización Mundial de la Salud.



Vinod Rai
Contralor y Auditor General de la India
Comisario de Cuentas
Nueva Delhi, India
28 de marzo de 2008

Estado I

Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos

Todas las fuentes de fondos

Ejercicio 2006-2007

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario ^{a/} (Cuadros 4 y 5)	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (A61/20 Add.1)	Otros fondos de la OMS (Estado I.1)	Actividades del programa de la OMS (Estados I.2 y I.3)	Actividades ajenas al programa de la OMS (Estado I.4)
Ingresos:	Nota 2.5					
<i>Contribuciones señaladas:</i>						
Para el presupuesto efectivo (2006-2007)		893 115		9 114		
Mecanismo de ajuste (WHA58.4)		(8 655)				
Plan de incentivos financieros		(4 051)				
Miembros nuevos y anteriormente inactivos				6		
Total: Contribuciones señaladas		880 409		9 120		
<i>Contribuciones voluntarias:</i>						
Actividades del programa de la OMS			2 760 875		312 949	
Actividades ajenas al programa de la OMS						1 158 152
<i>Otros ingresos:</i>						
Actividades que producen ingresos	Nota 5			9 093	47	
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	Nota 13				23 394	
Ingresos por servicios prestados	Nota 6			193 166		
Ingresos por concepto de intereses: - intereses			79 819	40 174	5 425	77 027
- diferencias de los tipos de cambio distribuidas				5 240		
Otros conceptos				51 130	650	189 683
Total: Ingresos		880 409	2 840 694	307 923	342 465	1 424 862
Gastos:	Notas 2.7, 9					
Actividades del programa de la OMS		898 626	1 911 442	280 340	332 797	
Actividades ajenas al programa de la OMS				44 146		1 009 733
Total: Gastos		898 626	1 911 442	324 486	332 797	1 009 733
Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos		(18 217)	929 252	(16 563)	9 668	415 129
Reserva para demoras en el pago de contribuciones señaladas		(49 499)				
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Nota 10	44 034		11 100		
Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores				6 920	8 389	11 037
Aumento en el activo fijo						
Transferencia entre fondos	Anexo 1	34 906	1 222	(41 906)	5 778	
Ajuste respecto de los saldos de los fondos			(9 702)	(47)	(811)	(423)
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado III	11 224	920 772	(40 496)	23 024	425 743
SalDOS de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	(13 033)	553 847	179 726	79 566	569 447
SalDOS de los fondos, 31 diciembre 2007	Estado II	(1 809)	1 474 619	139 230	102 590	995 190

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

^{a/} Incluye el Fondo de Operaciones.

Estado I (continuación)

Inversión de los Miembros en el activo fijo	Subtotales	Supresiones (Estado I, Anexo 2)	Totales		
			2006-2007	2004-2005	
					Ingresos:
	902 229		902 229	863 101	<i>Contribuciones señaladas:</i>
	(8 655)		(8 655)	(12 364)	Para el presupuesto efectivo (2006-2007)
	(4 051)		(4 051)	(1 574)	Mecanismo de ajuste (WHA58.4)
	6		6		Plan de incentivos financieros
					Miembros nuevos y anteriormente inactivos
	889 529		889 529	849 163	<i>Total: Contribuciones señaladas</i>
					<i>Contribuciones voluntarias:</i>
	3 073 824	(34 340)	3 039 484	1 935 864	Actividades del programa de la OMS
	1 158 152		1 158 152	535 951	Actividades ajenas al programa de la OMS
					<i>Otros ingresos:</i>
	9 140		9 140	8 209	Actividades que producen ingresos
					Fondos recibidos en virtud de acuerdos
	23 394		23 394	29 306	interinstitucionales
	193 166	(193 166)	-		Ingresos por servicios prestados
	202 445		202 445	68 053	Ingresos por concepto de intereses: - intereses
					- diferencias de los tipos de cambio
	5 240		5 240	320	distribuidas
	241 463	(140 447)	101 016	97 678	Otros conceptos
	5 796 353	(367 953)	5 428 400	3 524 544	<i>Total: Ingresos</i>
					Gastos:
	3 423 205	(324 940)	3 098 265	2 728 670	Actividades del programa de la OMS
	1 053 879	(43 013)	1 010 866	627 842	Actividades ajenas al programa de la OMS
	4 477 084	(367 953)	4 109 131	3 356 512	<i>Total: Gastos</i>
					Exceso (déficit) de los ingresos
	1 319 269		1 319 269	168 032	respecto a los gastos
					Reserva para demoras en el pago
	(49 499)		(49 499)	(52 981)	de contribuciones señaladas
	55 134		55 134	44 948	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
					Economías en las obligaciones pendientes de años
	26 346		26 346	26 846	anteriores
3 681	3 681		3 681	4 987	Aumento en el activo fijo
					Transferencia entre fondos
	(10 983)		(10 983)	6 031	Ajuste respecto de los saldos de los fondos
3 681	1 343 948		1 343 948	197 863	Total: Variación de los saldos de los fondos
72 114	1 441 667		1 441 667	1 243 804	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
75 795	2 785 615		2 785 615	1 441 667	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007

Estado I.1

**Otros fondos de la OMS
Ejercicio 2006-2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Ingresos varios (Cuadro 6, Nota 8)	Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles (Cuadro 9)	Fondo para Cuestiones de Seguridad OMS (Nota 31)	Otros fondos (Nota 27)	Fondos de Rotación para Ventas (Nota 11)
Ingresos:	Nota 2.5					
<i>Contribuciones señaladas:</i>						
Para el presupuesto efectivo (2006-2007)						
Miembros nuevos y anteriormente inactivos		6				
<i>Total: Contribuciones señaladas</i>		6				
<i>Otros ingresos:</i>						
Actividades que producen ingresos	Nota 5		643		750	7 700
Ingresos por servicios prestados	Nota 6					
Ingresos por concepto de intereses: - intereses - diferencias de los tipos de cambio distribuidas		25 681	461	235	265	
		5 240				
Otros conceptos		4 348	7 304	14 702	12 220	
<i>Total: Ingresos</i>		35 275	8 408	14 937	13 235	7 700
Gastos:	Notas 2.7, 9					
Actividades del programa de la OMS				15 005	7 542	6 764
Actividades ajenas al programa de la OMS			5 375		1 176	
<i>Total: Gastos</i>			5 375	15 005	8 718	6 764
Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos		35 275	3 033	(68)	4 517	936
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Nota 10	11 100				
Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores		6 920				
Transferencias entre fondos	Anexo I	(41 906)				
Ajuste respecto de los saldos de los fondos					(47)	
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	11 389	3 033	(68)	4 470	936
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	2 432	1 142	229	5 956	4 651
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007	Estado II	13 821	4 175	161	10 426	5 587

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Estado I.1 (continuación)

Fondo para la Tecnología de la Información (Nota 32)	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios (Cuadro 8)	Fondo de Iguala de Impuestos (Nota 3)	Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes (Cuadro 10)	Totales		
				2006-2007	2004-2005	
						Ingresos:
		9 114		9 114	4 626	<i>Contribuciones señaladas:</i>
				6		Para el presupuesto efectivo (2006-2007) Miembros nuevos y anteriormente inactivos
		9 114		9 120	4 626	<i>Total: Contribuciones señaladas</i>
				9 093	8 160	<i>Otros ingresos:</i>
	169 759		23 407	193 166	164 818	Actividades que producen ingresos
1 839	6 366		5 327	40 174	15 972	Ingresos por servicios prestados
				5 240	320	Ingresos por concepto de intereses: - intereses - diferencias de los tipos de cambio distribuidas
12 556				51 130	56 790	Otros conceptos
14 395	176 125	9 114	28 734	307 923	250 686	<i>Total: Ingresos</i>
						Gastos:
24 483	226 546			280 340	237 100	Actividades del programa de la OMS
		11 334	26 261	44 146	32 385	Actividades ajenas al programa de la OMS
24 483	226 546	11 334	26 261	324 486	269 485	<i>Total: Gastos</i>
(10 088)	(50 421)	(2 220)	2 473	(16 563)	(18 799)	Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos
				11 100	12 204	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
				6 920	5 992	Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores
				(41 906)	(35 574)	Transferencias entre fondos
				(47)		Ajuste respecto de los saldos de los fondos
(10 088)	(50 421)	(2 220)	2 473	(40 496)	(36 177)	Total: Variación de los saldos de los fondos
19 346	92 267	(2 706)	56 409	179 726	215 903	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
9 258	41 846	(4 926)	58 882	139 230	179 726	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007

Estado I.2

**Fondos de depósito de las Naciones Unidas - Actividades del programa de la OMS
Ejercicio 2006-2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Cooperación técnica			
		Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	Fondo de Población de las Naciones Unidas	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas
Ingresos:	Nota 2.5				
<i>Otros ingresos:</i>					
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	Nota 13	264	5 393	544	
Ingresos por concepto de intereses					
Otros conceptos			9		
<i>Total: Ingresos</i>		264	5 402	544	
Gastos:	Notas 2.7, 9				
Actividades del programa de la OMS		837	5 774	688	1
<i>Total: Gastos</i>		837	5 774	688	1
Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos		(573)	(372)	(144)	(1)
Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores		15	348	2	17
Transferencias entre fondos	Anexo 1		20		
Ajuste respecto de los saldos de los fondos					
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	(558)	(4)	(142)	16
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	2 020	(2 989)	20	20
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007	Estado II	1 462	(2 993)	(122)	36

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Estado I.2 (continuación)

Cooperación técnica	Servicios de suministro	Totales		
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	Otras organizaciones de las Naciones Unidas	2006-2007	2004-2005	
				Ingresos:
				<i>Otros ingresos:</i>
14 766	2 427	23 394	29 306	Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales
		9	32	Ingresos por concepto de intereses
			(208)	Otros conceptos
14 766	2 427	23 403	29 130	<i>Total: Ingresos</i>
				Gastos:
11 127	3 669	22 096	26 923	Actividades del programa de la OMS
11 127	3 669	22 096	26 923	<i>Total: Gastos</i>
				Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos
3 639	(1 242)	1 307	2 207	
				Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores
29		411	6 335	
		20	(1 444)	Transferencias entre fondos
	2	2	5 500	Ajuste respecto de los saldos de los fondos
3 668	(1 240)	1 740	12 598	Total: Variación de los saldos de los fondos
834	1 717	1 622	(10 976)	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
4 502	477	3 362	1 622	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007

Estado I.3

**Fondos de depósito - Actividades del programa de la OMS
Ejercicio 2006-2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Cooperación técnica			TDR ^{a/ b/}
		Programa de Lucha contra la Oncocercosis ^{a/}	Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis ^{a/}	Fondo de Depósito Sasakawa para la Salud ^{a/}	
Ingresos:	Nota 2.5				
<i>Contribuciones voluntarias:</i>					
Actividades del programa de la OMS			24 967	7 392	68 196
<i>Otros ingresos:</i>					
Actividades que producen ingresos	Nota 5		31		
Ingresos por concepto de intereses		115	979	838	2 339
Otros conceptos		3	381		257
Total: Ingresos		118	26 358	8 230	70 792
Gastos:	Notas 2.7, 9				
Actividades del programa de la OMS			24 729	6 700	73 712
Total: Gastos			24 729	6 700	73 712
Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos		118	1 629	1 530	(2 920)
Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores		146	3 635	354	3 313
Transferencias entre fondos	Anexo I	(2 006)			200
Ajuste respecto de los saldos de los fondos					
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	(1 742)	5 264	1 884	593
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	2 268	3 823	7 010	18 796
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007	Estado II	526	9 087	8 894	19 389

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

^{a/} Véase el anexo donde figuran los estados financieros detallados (documento A61/20 Add.1).

^{b/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.

^{c/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

Estado I.3 (continuación)

HRP ^{al c/}	Cooperación técnica		Servicios de suministro	Totales		
	Oficiales Profesionales Asociados	Otros fondos de cooperación técnica	Servicios e instituciones nacionales de salud	2006-2007	2004-2005	
						Ingresos:
						<i>Contribuciones voluntarias:</i>
41 369	2 456	41 983	126 586	312 949	269 228	Actividades del programa de la OMS
						<i>Otros ingresos:</i>
16				47	49	Actividades que producen ingresos
1 094	52	8		5 425	2 203	Ingresos por concepto de intereses
				641	(526)	Otros conceptos
42 479	2 508	41 991	126 586	319 062	270 954	<i>Total: Ingresos</i>
						Gastos:
31 318	3 636	47 600	123 006	310 701	273 689	Actividades del programa de la OMS
31 318	3 636	47 600	123 006	310 701	273 689	<i>Total: Gastos</i>
						Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos
11 161	(1 128)	(5 609)	3 580	8 361	(2 735)	
						Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores
530				7 978	7 840	
640		6 924		5 758	2 841	Transferencias entre fondos
	(813)			(813)		Ajuste respecto de los saldos de los fondos
12 331	(1 941)	1 315	3 580	21 284	7 946	Total: Variación de los saldos de los fondos
4 632	3 224	30 099	8 092	77 944	69 998	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
16 963	1 283	31 414	11 672	99 228	77 944	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007

Estado I.4

**Otros fondos de depósito y entidades asociadas - Actividades ajenas al programa de la OMS
Ejercicio 2006-2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (Nota 14)	Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos - UNITAID (Nota 14)	Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (Nota 14)	Centro Internacional de Cálculo Electrónico (Nota 14)	Seguro de Enfermedad del Personal (Notas 14, 15)
Ingresos:	Nota 2.5					
<i>Contribuciones voluntarias:</i>						
Actividades ajenas al programa de la OMS		522 587	368 889	66 922		
<i>Otros ingresos:</i>						
Ingresos por concepto de intereses		21 034	1 409	2 217	501	51 081
Otros conceptos		473			61 554	127 656
<i>Total: Ingresos</i>		544 094	370 298	69 139	62 055	178 737
Gastos:	Notas 2.7, 9					
Actividades ajenas al programa de la OMS		440 967	148 202	63 182	64 603	105 827
<i>Total: Gastos</i>		440 967	148 202	63 182	64 603	105 827
Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos		103 127	222 096	5 957	(2 548)	72 910
Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores		5 645		239	404	
Transferencias entre fondos						
Ajuste respecto de los saldos de los fondos		(423)				
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	108 349	222 096	6 196	(2 144)	72 910
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	199 152		23 946	10 517	310 700
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007	Estado II	307 501	222 096	30 142	8 373	383 610

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Estado I.4 (continuación)

Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (Nota 14)	Otros fondos de depósito (Nota 16)	Fundaciones (Nota 17)	Totales		
			2006-2007	2004-2005	
195 000	4 718	36	1 158 152	535 951	Ingresos:
					<i>Contribuciones voluntarias:</i>
					Actividades ajenas al programa de la OMS
	419	366	77 027	25 200	<i>Otros ingresos:</i>
			189 683	175 358	Ingresos por concepto de intereses
					Otros conceptos
195 000	5 137	402	1 424 862	736 509	<i>Total: Ingresos</i>
182 594	4 214	144	1 009 733	622 796	Gastos:
182 594	4 214	144	1 009 733	622 796	Actividades ajenas al programa de la OMS
					<i>Total: Gastos</i>
12 406	923	258	415 129	113 713	Exceso (déficit) de los ingresos respecto a los gastos
4 749			11 037	6 679	Economías en las obligaciones pendientes de años anteriores
			(423)	914	Transferencias entre fondos
				531	Ajuste respecto de los saldos de los fondos
17 155	923	258	425 743	121 837	Total: Variación de los saldos de los fondos
15 457	6 233	3 442	569 447	447 610	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
32 612	7 156	3 700	995 190	569 447	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2007

Estado I, Anexo 1

Transferencias entre fondos ^{a/}

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Fondos	Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2006-2007 (Artículo 5.1 del Reglamento Financiero y resoluciones WHA58.4 y WHA60.8)						Otras transferencias entre programas	Total
Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones	(34 906)							(34 906)
Ingresos Varios	41 906							41 906
Fondos de depósito - Sistema Mundial de Gestión	(7 000)							(7 000)
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud		(76)	640	20	(2 006)	200		(1 222)
TDR ^{b/}						(200)		(200)
HRP ^{c/}			(640)					(640)
OCP ^{d/}					2 006			2 006
UNFPA ^{e/}				(20)				(20)
Otros fondos de depósito		76						76
Transferencias netas	-	-	-	-	-	-	-	-

^{a/} Estas transferencias entre fondos se realizaron en aplicación de las decisiones de la Asamblea de la Salud; las demás transferencias entre programas están en consonancia con las prácticas contables establecidas. Las cifras entre paréntesis se refieren a fondos de destino y las cifras sin paréntesis a fondos de origen.

^{b/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.

^{c/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

^{d/} Programa de Lucha contra la Oncocercosis.

^{e/} Fondo de Población de las Naciones Unidas.

Estado I, Anexo 2**Supresiones***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

Fondo de origen	Gastos	Fondo de destino	Ingresos
Presupuesto ordinario	1 797 ^{1/}	TDR ^{a/}	1 797 ^{3/}
	150 ^{1/}	Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	150 ^{3/}
	7 304 ^{2/}	Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	7 304 ^{5/}
	3 257 ^{1/}	Fondo para Cuestiones de Seguridad OMS	3 257 ^{5/}
	9 850 ^{1/}	Fondo para la Tecnología de la Información	9 850 ^{5/}
Fondo de Población de las Naciones Unidas	1 995 ^{1/}	HRP ^{b/}	1 995 ^{3/}
		Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	2 763 ^{4/}
TDR ^{a/}	2 763 ^{1/}	TDR ^{a/}	1 307 ^{3/}
Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	1 307 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	300 ^{4/}
	300 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	1 318 ^{4/}
HRP ^{b/}	1 318 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	4 210 ^{4/}
Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria	4 210 ^{2/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	512 ^{4/}
Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos - UNITAID	512 ^{2/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	30 ^{3/}
ONUSIDA	30 ^{1/}	HRP ^{b/}	29 061 ^{3/}
	29 061 ^{1/}	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	4 176 ^{4/}
	4 176 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	603 ^{4/}
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos	603 ^{2/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	23 407 ^{4/}
		Cuenta para la liquidación de haberes de funcionarios cesantes	93 664 ^{5/}
Todos los fondos	23 407 ^{c/}	Seguro de enfermedad del personal	12 220 ^{5/}
	93 664 ^{c/}	Desarrollo del Personal	11 445 ^{5/}
	12 220 ^{c/}	Fondo para cuestiones de seguridad	2 706 ^{5/}
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	11 445 ^{1/}	Fondo para la tecnología de la información	155 878 ^{4/}
	2 706 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud y otros fondos - Gastos de apoyo a programas	155 878 ^{1/}		
		Total: Supresión de gastos	Total: Supresión de ingresos
	<u>367 953</u>		<u>367 953</u>
Que corresponden a lo siguiente:		Que corresponden a lo siguiente:	
1. Actividades del programa de la OMS ^{c/}	324 940	3. Actividades del programa de la OMS	34 340
2. Actividades ajenas al programa de la OMS ^{c/}	43 013	4. Ingresos por servicios prestados	193 166
		5. Otros conceptos	140 447
Total: Supresión de gastos	<u>367 953</u>	Total: Supresión de ingresos	<u>367 953</u>

^{a/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.^{b/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.^{c/} Los gastos de todos los fondos ascienden a US\$ 129 292 076. Esta suma se ha prorrateado entre las actividades del programa de la OMS y las actividades ajenas al programa de la OMS en proporción a sus gastos respectivos.

Estado II

**Estado de activos, pasivos y saldos de los fondos
al 31 de diciembre de 2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2007	2005 (actualizado, nota 33)
Activo			
En bancos, en tránsito y en caja	Cuadro 1, Nota 18	102 979	96 186
Depósito y valores	Cuadro 1	2 483 722	1 701 251
<i>Cuentas por cobrar</i>			
Contribuciones pendientes de los Estados Miembros	Nota 19 Cuadro 4.a	139 924	145 559
Menos: Reserva para demoras en el pago de contribuciones		(139 924)	(145 559)
Contribuciones señaladas netas		-	-
Fondos de Donativos para el Fomento de la Salud	Nota 19	423 006	
Fondos de depósito - actividades del programa de la OMS	Nota 19	809	
Fondos de depósito - actividades ajenas al programa de la OMS	Nota 19	47 540	
Intereses por cobrar	Nota 19	24 091	17 718
Deudores varios	Nota 19	31 156	39 690
<i>Total cuentas por cobrar</i>		526 602	57 408
Anticipos y gastos por adelantado	Nota 20	46 797	40 888
Obras en construcción	Nota 22		26 510
Activo fijo	Nota 23	128 406	76 307
Total activo		3 288 506	1 998 550
Pasivo y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Adelanto de contribuciones de los Miembros	Nota 25	59 299	50 328
Cuentas por pagar	Nota 26	395 175	476 726
Préstamos por amortizar	Nota 22	48 417	29 829
<i>Total pasivo</i>		502 891	556 883
<i>Saldos de los fondos</i>			
Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones	Estado I	(1 809)	(13 033)
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud		1 474 619	553 847
Otros fondos de la OMS		139 230	179 726
Fondos de depósito - actividades del programa de la OMS		102 590	79 566
Fondos de depósito - actividades ajenas al programa de la OMS		995 190	569 447
<i>Total saldos de los fondos</i>		2 709 820	1 369 553
Inversión en el activo fijo de los Miembros	Estado I	75 795	72 114
Total pasivo y saldos de los fondos		3 288 506	1 998 550

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Estado III**Estado de la corriente de efectivo correspondiente al ejercicio 2006-2007***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

	2006-2007	2004-2005 <i>(actualizado, nota 33)</i>
Corrientes de efectivo correspondientes a las actividades operacionales:		
Total, modificación de los saldos de los fondos (Estado I)	1 343 948	197 863
(Aumento)/disminución de las cuentas deudoras	(462 822)	(1 401)
(Aumento)/disminución de los anticipos y pagos por adelantado	(5 909)	(21 546)
Aumento/(disminución) de los adelantos de contribuciones	8 971	3 642
Aumento/(disminución) de las cuentas acreedoras	(81 551)	175 813
Menos: Ingresos por concepto de intereses incluidos en los saldos de los fondos	(207 685)	(68 373)
<i>Corrientes de efectivo neto correspondientes a las actividades operacionales</i>	594 952	285 998
Corrientes de efectivo correspondientes a las actividades de inversión y financiación:		
(Aumento)/disminución en depósitos y en valores negociables	(782 471)	(358 721)
Aumento/(disminución) en los préstamos por pagar	18 588	26 997
Más: Ingresos por concepto de intereses incluidos en los saldos de los fondos	207 685	68 373
Menos: (Aumento)/disminución de los intereses por cobrar	(6 373)	(12 789)
<i>Corrientes de efectivo neto correspondientes a las actividades de inversión y financiación</i>	(562 571)	(276 141)
Corrientes de efectivo de otras fuentes:		
(Aumento)/disminución en terrenos y edificios	(52 098)	(9 180)
(Aumento)/disminución en obras en construcción	26 510	(23 620)
<i>Corrientes de efectivo neto de otras fuentes</i>	(25 588)	(32 800)
Aumento/(disminución) neto del efectivo	6 793	(22 942)
Efectivo al 1 de enero de 2006 y 2004	96 186	119 128
Efectivo al 31 de diciembre de 2007 y 2005	102 979	96 186

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Estado IV

**Estado de consignaciones correspondiente
al ejercicio 2006-2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Sección de la Resolución de Apertura de Créditos	Importe de los créditos aprobados en virtud de la resolución WHA58.4	Transferencias entre secciones efectuadas por el Director General (Nota 34)	Transferencias entre secciones como porcentaje de los créditos aprobados	Créditos efectivos	Gastos (Nota 34)	Saldo no comprometido de las consignaciones (Nota 34)
1. Intervenciones de salud esenciales	238 343	(20 226)	(8,49)	218 117	214 316	3 801
2. Políticas, sistemas y productos de salud	164 913	6 990	4,24	171 903	169 049	2 854
3. Determinantes de la salud	96 156	(2 517)	(2,62)	93 639	90 523	3 116
4. Recursos para la ejecución del programa	251 770	6 113	2,43	257 883	254 409	3 474
5. Presencia básica de la OMS en los países	128 624	9 516	7,40	138 140	135 051	3 089
6. Varios	35 509	124	0,35	35 633	35 278	355
Total: Presupuesto efectivo	915 315			915 315	898 626	16 689
7. Transferencia al Fondo de Iguala de Impuestos	80 000			80 000	80 000	
Total	995 315			995 315	978 626	16 689

Los cuadros y notas anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Notas relativas a las cuentas

1. Declaración de objetivos

- 1.1 La finalidad de la Organización Mundial de la Salud, que figura en el Artículo 1 de la Constitución es «alcanzar para todos los pueblos el grado más alto posible de salud».
- 1.2 En el Artículo 2 de la Constitución figuran las funciones que incumben a la Organización para alcanzar ese objetivo.
- 1.3 El Undécimo Programa General de Trabajo, 2006-2015, aprobado en virtud de la resolución WHA59.4 proporciona el marco político del presupuesto por programas 2006-2007.
- 1.4 En mayo de 2005, la 58ª Asamblea Mundial de la Salud, mediante su resolución WHA58.4, aprobó un presupuesto efectivo de US\$ 915 millones para el ejercicio 2006-2007 y tomó nota de los gastos, estimados en US\$ 2398 millones, que se financiarían con cargo a contribuciones voluntarias. Posteriormente esta cifra fue revisada al alza, hasta US\$ 2755 millones, como se señaló en la 120ª reunión del Consejo Ejecutivo en enero de 2007.

2. Declaración de las políticas contables

2.1 Políticas contables generales

Las políticas contables y las prácticas de presentación de los informes financieros aplicadas se atienen a lo estipulado en el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS y, siempre que no se disponga de otro modo en los precitados Reglamento y Normas de Gestión, se ajustan asimismo a las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas. Los estados financieros y las notas y cuadros adjuntos se han establecido de conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas, empleando los formatos que en ellas se determinan.

2.2 Presentación de las cuentas generales

Los estados financieros, los cuadros, las notas y las tablas adjuntas se presentan en dólares de los Estados Unidos. Todos los activos y pasivos, incluidas las cuentas por cobrar y por pagar, se mantienen globalmente en los libros contables de la Organización.

2.3 Conversión de las transacciones efectuadas en moneda extranjera

Las transacciones expresadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convierten a esta moneda aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción. Sin embargo, las transacciones deudoras en las cuentas de anticipos se contabilizan aplicando el tipo de cambio contable vigente en la fecha en que se registran los gastos en las cuentas principales.

El activo y el pasivo en otras monedas al cierre del año se convierten a dólares de los Estados Unidos aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en el mes de diciembre del año de cierre. Sin embargo, cuando los tipos de cambio han variado considerablemente al final del año, los tipos empleados al 31 de diciembre son los vigentes el 1 de enero del año siguiente. En el presente ejercicio los tipos de cambio vigentes a finales de 2007 no habían variado sustancialmente el 1 de enero de 2008.

2.4 Absorción de las diferencias entre tipos de cambio

Las ganancias y pérdidas por operaciones de compra y venta de monedas, la revalorización de los saldos del libro de caja y otras diferencias entre tipos de cambio se ajustan con cargo a los fondos y cuentas que participan en el prorrateo de intereses en el marco del plan general de inversiones de la OMS.

2.5 Ingresos

Contribuciones señaladas - Los ingresos por concepto de contribuciones señaladas de los Miembros y Miembros Asociados al presupuesto efectivo 2006-2007 se registran con arreglo a las contribuciones señaladas que haya aprobado la Asamblea Mundial de la Salud. De conformidad con el artículo 7.1 del Reglamento Financiero, hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los Fondos de Depósito. Se establece una reserva para demoras en el pago de las contribuciones por valor del 100% de las contribuciones señaladas pendientes al 31 de diciembre de 2007. La cuantía total de esta reserva se indica en el estado I. Cuando las contribuciones pendientes se pagan, las cantidades recibidas se aplican en primer lugar a los adelantos internos pendientes y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones. De conformidad con el apartado h) del artículo 8.1 del Reglamento Financiero, los pagos de atrasos de contribuciones de los Estados Miembros que no se necesiten para devolver los adelantos realizados con cargo al Fondo de Operaciones o a adelantos internos, se abonan a la Cuenta de Ingresos Varios.

Miembros nuevos o anteriormente inactivos - Los ingresos correspondientes a las contribuciones de Miembros nuevos o anteriormente inactivos se registran conforme a lo dispuesto en el artículo 6.12 del Reglamento Financiero.

Contribuciones voluntarias - Las contribuciones voluntarias para actividades del programa de la OMS se registran por contabilidad de ejercicio (es decir, los ingresos se reconocen cuando se firman los acuerdos con los donantes cada año y no cuando se reciben).

Contribuciones en especie de bienes o servicios - Las contribuciones en especie de bienes o servicios que recibe la OMS se registran cuando se reciben y se contabilizan a la vez como ingresos y como gastos en el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, con un valor justo basado en las indicaciones del donante.

Otros fondos de depósito destinados a actividades ajenas al programa de la OMS - La OMS administra otros fondos de depósito y entidades cuyas actividades no pertenecen al programa de la Organización; con excepción del Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer y el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, las contribuciones para dichos fondos y entidades se registran por contabilidad de ejercicio.

Actividades que producen ingresos - Estos ingresos se registran por contabilidad de caja.

Ingresos por concepto de intereses - Los ingresos por concepto de intereses se registran por contabilidad de ejercicio. Los intereses percibidos por los fondos invertidos de forma agrupada se reparten mensualmente entre esos fondos y las demás cuentas que participen en la distribución, proporcionalmente a su capital al final de cada mes. Los intereses devengados por las inversiones efectuadas para fondos específicos se abonan directamente en los fondos en cuestión. Los intereses se ajustan de acuerdo con las diferencias entre tipos de cambio relacionadas con las operaciones en moneda y con su revalorización.

Los intereses percibidos y asignados durante el ejercicio a cuentas específicas de la OMS, a fondos de depósito y al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud se retienen para usarlos en esos fondos y cuentas.

2.6 Fondo de Iguala de Impuestos

De conformidad con la resolución WHA21.10 de la Asamblea de la Salud, por la que se estableció el Fondo de Iguala de Impuestos, las contribuciones señaladas de todos los Estados Miembros se ven reducidas por los ingresos que genera el plan de contribuciones del personal. Al determinar las reducciones de las contribuciones señaladas que han de aplicarse a los Estados Miembros en cuestión, se abonan en el Fondo de Iguala de Impuestos las cantidades deducidas de los sueldos brutos del personal en aplicación del sistema de impuestos, contabilizándose los créditos a nombre de los distintos Estados Miembros a prorrata de sus contribuciones para el ejercicio correspondiente. En el caso de los Estados Miembros que aplican impuestos sobre la renta a los emolumentos que la Organización paga a sus nacionales, o a otras personas sujetas a esa tributación, el importe previsible de tales impuestos se deduce de las cantidades que genera a su favor el plan de contribuciones del personal. La Organización utiliza esas sumas para reembolsar a los funcionarios los impuestos sobre la renta que han pagado a esos Estados Miembros.

2.7 Gastos

De conformidad con el artículo IV del Reglamento Financiero y el artículo VI de las Normas de Gestión Financiera, los gastos (obligaciones) se registran por contabilidad de ejercicio (es decir, se contabilizan como gasto durante el ejercicio financiero en curso las obligaciones que correspondan a bienes o servicios que por contrato hayan de suministrarse o prestarse durante ese ejercicio).

Los gastos correspondientes a fondos de depósito o entidades respecto de los cuales la OMS tiene responsabilidades administrativas, y cuyas actividades no pertenecen al programa de la Organización, se registran por contabilidad de ejercicio.

La parte de la obligación pendiente de pago (obligación pendiente) aparece en el estado contable como cuenta por pagar.

2.8 Economías en obligaciones pendientes

Las obligaciones pendientes de ejercicios precedentes se liquidan durante el ejercicio en curso de conformidad con el Reglamento Financiero. Las variaciones que se produzcan en el momento de la liquidación se adeudan o se abonan al fondo correspondiente.

2.9 Supresiones

Las cuentas de la Organización incorporan las actividades del programa con cargo al presupuesto ordinario, así como a fondos extrapresupuestarios, a otros fondos de la OMS y a fondos de entidades asociadas. Con el fin de mantener la integridad de los fondos y por razones de transparencia, se registran los ingresos y los gastos separadamente para cada uno de los fondos. Pueden transferirse ingresos de un fondo a otro, en cuyo caso la cuantía de que se trate se registrará como gasto en el fondo de origen y como ingreso en el de destino. Sin embargo, gastos e ingresos se consolidan en las cuentas y los estados financieros de la Organización de manera que reflejen los costos globales de las actividades del programa y de otras entidades administradas por la OMS. En esas circunstancias, la consolidación produce una duplicación de ingresos y gastos que debe suprimirse, a fin de reflejar el costo neto de la ejecución del programa.

Los gastos de apoyo a programas también se registran como ingresos y gastos en la contabilidad de los fondos extrapresupuestarios y de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios, lo que provoca una duplicación en la consolidación, que también debe suprimirse.

2.10 Efectivo en bancos, en tránsito y en caja

Los saldos de las cuentas correspondientes a adelantos sólo reflejan desembolsos registrados hasta el 30 de noviembre de 2007 con el fin de asegurar una misma fecha de cierre de libros en toda la Organización. Los desembolsos que no han sido incluidos en las cuentas en diciembre de 2007 se consignarán al informar sobre la liquidación de los gastos (obligaciones) pertinentes y sobre los saldos bancarios en 2008.

2.11 Depósitos y valores

Las cantidades en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se contabilizan por su valor equivalente en dólares, aplicando los tipos de cambio contables de las Naciones Unidas. Los valores se contabilizan según el valor corriente de mercado. Los valores de mercado se determinan en función del precio de mercado de un determinado valor el último día hábil del año. De conformidad con el artículo 11.1 del Reglamento Financiero, los fondos que no sean indispensables para pagos inmediatos podrán invertirse. Todas las inversiones se llevan a cabo en el marco de las políticas de inversión aprobadas por el Director General, revisadas periódicamente por el Comité Asesor de Inversiones del que forman parte especialistas externos. El Comité formula recomendaciones al Director General cuando lo estima oportuno. La política de inversiones se ajusta a las características de los fondos de la OMS, es decir, si están disponibles durante un plazo corto, a la espera de la ejecución del programa, o durante un plazo más largo cuando están destinados a cumplir con las obligaciones del seguro de enfermedad del personal y otros fondos a largo plazo de la Organización. Las inversiones se registran al valor corriente de mercado, y su rendimiento por contabilidad de ejercicio. Sin embargo, para los productos de inversión estructurados cuyos tipos de interés se calculan al final del periodo de rendimiento de intereses, los ingresos se reconocen por contabilidad de caja, y los intereses devengados no se registran.

2.12 Activo fijo e inversión de los Miembros en el activo fijo

La tasación contable de los bienes que integran el activo fijo corresponde al valor que tenían en el momento de su adquisición o construcción o, en el caso de donaciones, al valor indicado por el donante. No se efectúa ningún reajuste por depreciación.

En el caso de algunas oficinas regionales la OMS ocupa locales facilitados gratuitamente por el país anfitrión o en arriendo. El costo de las mejoras o ampliaciones de esos locales, que han corrido a cargo de la OMS, no se registra como activo fijo en las cuentas de la Organización, sino que se contabiliza como gasto.

2.13 Material no fungible

De conformidad con las políticas contables establecidas, los costos del material no fungible (incluidos mobiliario, ordenadores y demás material de oficina y vehículos automotores) se anotan como gastos a su valor de costo. Se mantiene un inventario de bienes no fungibles cuyo valor figura en estas notas. A efectos de notificación, sólo se incluye el material con valor igual o superior a US\$ 2500.

2.14 Fondo de Operaciones y adelantos internos

Hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los fondos de depósito. Las sumas adelantadas se reembolsarán con la recaudación de las contribuciones atrasadas, que se aplicará en primer lugar a los adelantos internos que queden pendientes, y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones.

2.15 Cobertura del riesgo cambiario

De conformidad con el artículo 4.4 del Reglamento Financiero, con la cobertura del riesgo cambiario se pretende mantener el nivel del presupuesto, independientemente del efecto de cualesquiera fluctuaciones de las monedas frente al dólar de los Estados Unidos. La Asamblea Mundial de la Salud asignará la cuantía máxima de que se dispondrá para cubrir las pérdidas de origen cambiario durante el ejercicio que corresponda. El sistema exacto de cobertura viene determinado por la política de inversiones que especifica los instrumentos de cobertura autorizados, a saber, el cambio de divisas y los contratos de opciones a término. También se tienen en cuenta el tipo de cambio que se debe proteger y las condiciones del mercado. Los costos de adquisición de opciones sobre divisas se imputan como gasto en el momento de la compra y se desembolsan durante el bienio al que corresponden. Las ganancias y las pérdidas de los contratos a término se registran como ingresos (o gastos) a su vencimiento.

3. Fondo de Iguala de Impuestos

En 2006-2007, los ingresos abonados en el Fondo de Iguala de Impuestos se desglosan como sigue:

	2006-2007 (US\$)	2004-2005 (US\$)
Contribuciones del personal (Estado IV, sección 7 de la Resolución de Apertura de Créditos)	80 000 000	80 000 000
<i>Menos:</i> Créditos para los Estados Miembros	70 885 920	75 374 110
Total	9 114 080	4 625 890

4. Contribuciones en especie de bienes o servicios

Las contribuciones voluntarias comprenden contribuciones en especie de bienes o servicios cuyo valor ascendió a US\$ 47,5 millones en 2006-2007 (US\$ 51,7 millones en 2004-2005). Estas sumas se imputan al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud.

5. Actividades que producen ingresos

Estos ingresos comprenden lo siguiente:

- los alquileres de las viviendas del personal, que se abonan en el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles;
- los arriendos pagados por los servicios por contrata en la Sede, que se abonan en la Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede;
- el producto de la venta de publicaciones y material publicitario de la OMS y el producto de los derechos y regalías, que se acreditan en el Fondo de Rotación para Ventas; y
- los ingresos derivados de la política en materia de patentes, que se abonan a la Cuenta Especial correspondiente.

6. Ingresos por servicios prestados

Comprenden los ingresos percibidos en concepto de gastos de apoyo a programas financiados con cargo a fondos extrapresupuestarios y los honorarios recibidos por la prestación de servicios administrativos a otras entidades. Los ingresos percibidos se abonan en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Asimismo, se incluyen en este epígrafe las transferencias a la Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes.

7. Operaciones de cobertura del riesgo cambiario en 2006-2007

Las ganancias obtenidas por contratos de cobertura del riesgo cambiario en 2006-2007 ascendieron a US\$ 7,8 millones (US\$ 29,6 millones en 2004-2005).

Resumen de las opciones pendientes de ejecución al 31 de diciembre de 2007 (en relación con los contratos de cobertura de 2008-2009)

La OMS tiene la opción de vender:

US\$ 327 000 000 y comprar CHF si el tipo de cambio de mercado es inferior a 1,1500 a US\$ 1,00 = CHF 1,15
US\$ 147 000 000 y comprar EUR si el tipo de cambio de mercado es superior a 1,4000 a US\$ 1,40 = EUR 1,00

Las primas netas pagadas con cargo a esos contratos, que ascienden a US\$ 7,8 millones, se han registrado como gastos anticipados hasta el 31 de diciembre de 2007 (US\$ 16,1 millones al 31 de diciembre de 2005).

Las ganancias netas no realizadas en esos contratos ascendieron a US\$ 21,1 millones al 31 de diciembre de 2007 (pérdidas netas no realizadas de US\$ 3 millones al 31 de diciembre de 2005).

Las ganancias o las pérdidas correspondientes a estos contratos se registrarán a su vencimiento y se aplicarán en 2008-2009.

8. Ingresos varios - Otros ingresos

Se incluyen aquí los ingresos siguientes:

	2006-2007 (US\$)	2004-2005 (US\$)
Reembolsos y descuentos	813 575	602 211
Beneficios por diferencias de cambio	2 656 361	988 231
Ventas de equipo y material	149 463	167 120
Explotación de los garajes subterráneos	634 252	307 637
Liquidación de ingresos ocasionales asignados a programas prioritarios	94 522	(20 151)
Total	4 348 173	2 045 048

9. Gastos

Los gastos correspondientes a las actividades del programa de la OMS comprenden la cooperación técnica y los servicios de suministros.

Los gastos correspondientes a actividades ajenas al programa de la OMS se refieren a fondos o entidades respecto de los cuales la OMS tiene responsabilidades administrativas u otro tipo de relaciones.

10. Pago de contribuciones señaladas de ejercicios precedentes

Los atrasos de contribuciones señaladas de ejercicios anteriores recaudados en 2006-2007 se han distribuido de la siguiente manera:

	2006-2007 (US\$)	2004-2005 (US\$)
Reintegro de adelantos internos pendientes al 1 de enero de 2006 y 2004	13 033 602	1 743 968
Reintegro de adelantos del Fondo de Operaciones pendientes al 1 de enero de 2006 y 2004	31 000 000	31 000 000
<i>Total de adelantos reintegrados</i>	44 033 602	32 743 968
Acreditado a Ingresos Varios	11 100 252	12 203 848
Total de atrasos de contribuciones recaudados	55 133 854	44 947 816

11. Fondo de Rotación para Ventas

De conformidad con las resoluciones WHA22.8 y WHA55.9 de la Asamblea de la Salud, en este fondo se abona el producto de la venta de publicaciones, formularios para certificados internacionales de vacunación, películas, vídeos, DVD y otro material de información. Se cargan en él los correspondientes gastos de producción e impresión.

12. Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede

La apertura de esta cuenta fue decidida por el Director General en virtud del Reglamento Financiero. En ella se abonan todas las cantidades pagadas por los adjudicatarios de contrata en concepto de arrendamiento de locales, equipo y otros medios puestos a su disposición por la OMS, y se cargan los gastos que ocasionan a la Organización los trabajos de reparación y mantenimiento, el consumo de agua, electricidad, etc., la administración de los contratos y la reposición de equipo.

13. Fondos de depósito de las Naciones Unidas - actividades del programa de la OMS

Corresponden a retiros en efectivo de fondos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, del Fondo de Población de las Naciones Unidas, del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, y de otras organizaciones y órganos del sistema de las Naciones Unidas al objeto de costear actividades financiadas por organismos para los que la OMS actúa como organismo ejecutor o asociado.

14. Otros fondos de depósito y entidades asociadas - actividades ajenas al programa de la OMS

De conformidad con el Reglamento Financiero, el Director General, ha establecido fondos de depósito para registrar las operaciones financieras de diversos programas y entidades que no se consideran parte de las actividades del programa de la OMS. Entre ellos están:

- el Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)
- el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC)
- el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE).

Sobre cada uno de estos fondos se prepara un informe financiero detallado sujeto a comprobación por el Comisario de Cuentas de la OMS.

En esta categoría también se incluyen los fondos de depósito del Seguro de Enfermedad del Personal (SEP), del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (FMSTM) y del Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID).

La OMS presta apoyo y servicios administrativos a estas entidades y en 2006-2007 percibió US\$ 8,8 millones en concepto de honorarios por la prestación de esos servicios.

15. Seguro de Enfermedad del Personal

En la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal se ingresan las contribuciones del personal activo y retirado (pagadas en una tercera parte por los participantes y en dos terceras partes por la Organización) y los intereses devengados por las inversiones. A fin de disponer de fondos suficientes con miras a futuras solicitudes de reembolso por parte de personal jubilado, cada año se reserva un porcentaje fijo (actualmente un 25%) de las contribuciones del personal activo. El 75% restante se necesita para atender las solicitudes de reembolso del personal activo. El saldo del fondo al 31 de diciembre de 2007, US\$ 383,6 millones, para cubrir las reservas reglamentarias, se desglosa del modo siguiente:

	31 diciembre 2007 (US\$)	31 diciembre 2005 (US\$)
Liquidación de solicitudes de reembolso pendientes (SEP, norma 470.1)	17 887 917	14 676 678
Futuros costos del personal jubilado (SEP, norma 470.2) ^{a/}	306 451 000	272 031 000
Reserva para solicitudes de reembolso importantes y gastos de reaseguro (SEP, norma 470.3)	59 270 822	23 992 623
Total	383 609 739	310 700 301

^{a/} En la última valoración actuarial de los futuros costos del personal jubilado, realizada en julio de 2004, se estimó que la obligación acumulada en concepto de prestaciones a los jubilados ascendía a US\$ 370 millones.

16. Otros fondos de depósito

Fondo especial para indemnizaciones

Este fondo fue creado por el Director General, con arreglo al Reglamento Financiero, para pagar las prestaciones periódicas concedidas de acuerdo con las normas de la OMS sobre las indemnizaciones por accidente y enfermedad en acto de servicio. Alimentan el fondo las transferencias efectuadas a partir de los recursos presupuestarios con que se pagaba al funcionario, los beneficios reportados por la póliza de accidente y enfermedad suscrita a ese efecto, y los intereses devengados.

Sucesiones de funcionarios fallecidos

Comprende los saldos a favor de los funcionarios que han fallecido, a la espera de la conclusión de los trámites legales y de otras formalidades de sucesión.

Otros fondos de depósito mantenidos por la OMS

Estos fondos comprenden los saldos mantenidos en nombre de otras organizaciones y entidades para las que la OMS actúa como administrador fiduciario.

17. Fundaciones

Se engloban aquí las fundaciones en que la OMS actúa como fiduciaria y de cuya gestión financiera y administrativa es responsable. Al 31 de diciembre de 2007 éstas eran las siguientes:

- Fundación Darling
- Premio para las Investigaciones sobre el Síndrome de Down en la Región del Mediterráneo Oriental
- Fundación Dr. A. T. Shousha
- Premio Dr. Comlan A. A. Quenum
- Fundación Ihsan Dogramaci para la Salud de la Familia
- Fundación Jacques Parisot
- Fundación Léon Bernard
- Beca Francesco Pocchiari
- Premio del Estado de Kuwait para el Control del Cáncer, las Enfermedades Cardiovasculares y la Diabetes en la Región del Mediterráneo Oriental
- Premio del Estado de Kuwait para Investigaciones sobre Promoción de la Salud
- Fundación de los Emiratos Árabes Unidos para la Salud

18. Efectivo en caja, depósitos y valores negociables

El efectivo en caja, los depósitos y los valores en poder de la Organización incluyen el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, sus cuentas especiales y fondos de depósito, por cuenta propia o por cuenta de las diversas fundaciones y entidades administradas por la OMS.

Efectivo en bancos, en tránsito y en caja

Representan el total de los recursos líquidos de la Organización (incluidos el efectivo en caja, las cuentas bancarias y los fondos en tránsito) y ascendían a US\$ 103 millones al 31 de diciembre de 2007 (US\$ 96,2 millones al 31 de diciembre de 2005). Esa cifra incluye los desembolsos de las cuentas correspondientes a adelantos por valor de US\$ 72,6 millones (US\$ 58,3 millones al 31 de diciembre de 2005), que no han sido incluidos en las cuentas al cierre del ejercicio. Dichos desembolsos se consignarán al informar sobre la liquidación pertinente de las obligaciones pendientes y sobre los saldos bancarios en 2008.

Fondos de renta fija a corto plazo en dólares de los Estados Unidos

De conformidad con la política de inversiones aprobada, estos fondos están invertidos en efectivo y en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a corto plazo.

Fondos de renta fija a largo plazo en dólares de los Estados Unidos

De conformidad con la política de inversiones aprobada, estos fondos están invertidos en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a medio y largo plazo. Se trata de fondos administrados en favor de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y la Cuenta de Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes.

Inversiones en acciones en dólares de los Estados Unidos

De conformidad con la política de inversiones aprobada, en esta cartera se administran fondos del Seguro de Enfermedad del Personal.

Total efectivo, depósito y valores al 31 de diciembre de 2007

En esa cifra se incluyen US\$ 1071,3 millones (US\$ 636,1 millones al 31 de diciembre de 2005) que la OMS administra en nombre del ONUSIDA, el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer, el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, el Seguro de Enfermedad del Personal, el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, el Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID) y las Fundaciones. Los intereses por cobrar reflejados en el Estado II son los intereses devengados por las inversiones directas de la Organización, principalmente depósitos a plazo.

Los ingresos totales de efectivos, depósitos y valores para 2006-2007, teniendo en cuenta la suma de US\$ 6,4 millones en concepto de ganancias derivadas de las diferencias del tipo de cambio, ascendían a US\$ 202,4 millones (2004-2005: US\$ 68,1 millones), de los cuales US\$ 25,7 millones (2004-2005: US\$ 7,6 millones) correspondían al presupuesto ordinario y se abonaron a Ingresos Varios.

19. Cuentas por cobrar

Al 31 de diciembre de 2007 las cuentas por cobrar ascendían a US\$ 526,6 millones (US\$ 57,4 millones al 31 de diciembre de 2005). Este importante incremento es resultado de la revisión de la política contable de reconocimiento de ingresos que entró en vigor el 1 de enero de 2006. A partir de esa fecha, además de las contribuciones señaladas, también se acumulan las contribuciones voluntarias, que se reconocen cuando se firman los acuerdos con los donantes. Esto supuso en 2006-2007 el reconocimiento como ingresos de US\$ 423,8 millones (véase el desglose *infra*), destinados a financiar actividades del programa de la OMS, que se indica como cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 2007.

En la partida «deudores varios» (véase el desglose *infra*) se incluyen las sumas adeudadas por otras organizaciones internacionales, así como las cuentas de depósito de garantía y otros deudores. Esta partida abarca algunos gastos que se cargarán en las cuentas por pagar o en otras cuentas apropiadas en 2008.

	31 diciembre 2007 (US\$)	31 diciembre 2005 (actualizado, nota 33) (US\$)
Cuentas por cobrar		
Actividades del programa de la OMS		
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	423 006 453	
Fondos de depósito	809 103	
<i>Total: actividades del programa de la OMS</i>	423 815 556	
Actividades ajenas al programa de la OMS - Fondos de depósito	47 539 712	
Intereses por cobrar	24 090 954	17 718 263
Deudores varios		
Sumas adeudadas por otros órganos y organizaciones de las Naciones Unidas, instituciones, gobiernos y ministerios, empresas, corporaciones y otras entidades, por el suministro y la prestación de bienes y servicios	10 798 756	15 164 082
Cuentas de compensación	9 258 835	5 512 012
Cuentas de compensación por servicios que el PNUD aún no ha prestado por cuenta de la OMS y el ONUSIDA	8 248 872	17 124 102
Otros deudores	2 454 345	1 635 088
Depósitos de garantía	395 173	254 707
<i>Total: cuentas por cobrar</i>	31 155 981	39 689 991
Total	526 602 203	57 408 254

20. Anticipos y pagos por adelantado

La suma de US\$ 35,1 millones corresponde a anticipos concedidos a funcionarios con arreglo a las normas y los reglamentos de la Organización (US\$ 24,3 millones al 31 de diciembre de 2005) y la suma de US\$ 11,7 millones corresponde a pagos por adelantado (US\$ 16,6 millones al 31 de diciembre de 2005), es decir a desembolsos a cuenta de obligaciones del próximo ejercicio, que se imputarán como gastos en ese periodo.

21. Cartas de crédito

Además del efectivo en caja, al 31 de diciembre de 2007 la OMS disponía de US\$ 233,2 millones (US\$ 139,7 millones al 31 de diciembre de 2005), suma que representa el saldo no utilizado de las cartas de crédito recibidas de los Estados Unidos de América. Esa cantidad se desglosa del siguiente modo:

	31 diciembre 2007 (US\$)	<i>31 diciembre 2005 (US\$)</i>
Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional		
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	196 198 179	125 939 821
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)	34 616 695	12 150 000
Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente		
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	2 392 119	1 567 169
Total	233 206 993	<i>139 656 990</i>

22. Obras en construcción y reembolso del préstamo suizo

La Asamblea Mundial de la Salud, en virtud de sus resoluciones WHA55.8 y WHA56.13, autorizó a la Directora General a que procediera a la construcción de un nuevo edificio en la Sede para la OMS y el ONUSIDA por un costo estimado en CHF 66 millones, en los que la participación de la OMS se estimaba en CHF 33 millones. La Confederación Suiza acordó conceder un préstamo sin intereses a la OMS y el ONUSIDA de CHF 59,8 millones, de los cuales CHF 29,9 millones es la parte correspondiente a la OMS. La Asamblea de la Salud aprobó igualmente la utilización del Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles para reembolsar en un plazo de 50 años la parte correspondiente a la OMS del préstamo sin intereses facilitado por la Confederación Suiza con efecto a partir del primer año de la finalización del edificio.

El edificio se terminó en noviembre de 2006. La suma incluida en el activo fijo comprende US\$ 51,2 millones transferida de la partida de obras en construcción, que corresponde a los gastos efectuados por ese concepto hasta el 31 de diciembre de 2007. La suma adicional de US\$ 2,8 millones por encima de la cuantía del préstamo de la Confederación Suiza la han financiado por partes iguales la OMS y el ONUSIDA. El préstamo reembolsable de US\$ 48,4 millones al 31 de diciembre de 2007 representa la cuantía total del préstamo recibido de la Confederación Suiza.

23. Activo fijo

Estos bienes se refieren a propiedades de la OMS y de otros fondos de depósito en la Sede y en los lugares donde se encuentran las oficinas regionales. Las propiedades han sido adquiridas o construidas por la Organización o le han sido donadas. Los terrenos donde se han erigido los edificios son propiedad de la Organización o de los fondos de depósito o han sido puestos a su disposición por el país anfitrión sin costo alguno o a cambio de un arriendo anual simbólico.

Los valores de compra de los terrenos y edificios son los siguientes:

	31 diciembre 2005 (US\$)	2006-2007		31 diciembre 2007 (US\$)
		Ampliaciones (US\$)	Cesiones (US\$)	
Oficinas de la OMS				
Sede	42 358 538			42 358 538
Edificio OMS/ONUSIDA		51 224 931		51 224 931
Oficina Regional para África				
Oficina Regional	7 533 338	124 557		7 657 895
Región de África - otros conceptos	1 249 634			1 249 634
Total: Oficina Regional para África	8 782 972	124 557		8 907 529
Oficina Regional para Asia Sudoriental	1 483 295			1 483 295
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	12 088 203			12 088 203
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	7 400 758	749 000		8 149 758
<i>Total OMS</i>	72 113 766	52 098 488		124 212 254
CIIC - Lyon	4 193 504			4 193 504
Total	76 307 270	52 098 488		128 405 758

24. Material no fungible

El valor total de costo al 31 de diciembre de 2007 era de US\$ 83,9 millones (US\$ 80,1 millones al 31 de diciembre de 2005).

25. Adelantos de contribuciones de los Miembros

Al 31 de diciembre de 2007 algunos Miembros habían pagado por adelantado, total o parcialmente, sus contribuciones al presupuesto ordinario de 2008 o años posteriores. Además, a algunos Miembros se les asignaron reembolsos de contribuciones señaladas correspondientes al bienio en curso, que se deducirán de sus contribuciones futuras. El total de contribuciones recibidas por adelantado al 31 de diciembre de 2007 ascendía a US\$ 59,3 millones (US\$ 50,3 millones al 31 de diciembre de 2005).

26. Cuentas por pagar

Con arreglo a la revisión del artículo IV del Reglamento Financiero, que entró en vigor el 1 de enero de 2006, la partida de obligaciones pendientes fue reemplazada por la de cuentas por pagar. El total de cuentas por pagar al 31 de diciembre de 2007 ascendió a US\$ 294,4 millones (véase el desglose *infra*). La reducción de US\$ 69 millones se explica por la revisión de la política de reconocimiento de gastos establecida en el artículo 4.2 del Reglamento Financiero, con arreglo a la cual los desembolsos para cubrir las obligaciones correspondientes a bienes o servicios que por contrato haya que suministrar o prestar durante el ejercicio financiero en curso se imputan como gastos durante ese ejercicio.

	31 diciembre 2007 (US\$)	31 diciembre 2005 (actualizado, nota 33) (US\$)
Cuentas por pagar		
Actividades del programa de la OMS		
Presupuesto ordinario	37 241 743	43 539 187
Otros fondos de la OMS	19 668 743	18 605 709
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	196 721 695	205 574 509
Acuerdos interinstitucionales	2 396 667	7 659 237
Fondos de depósito	38 327 842	87 933 150
<i>Total: actividades del programa de la OMS</i>	294 356 690	363 311 792
Actividades ajenas al programa de la OMS		
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	36 826 972	39 926 284
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos	5 185 624	2 574 389
Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria	27 862 597	23 463 929
Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID)	8 232 270	
Fondos de depósito, fundaciones y otros fondos	2 188 600	4 932 109
<i>Total: actividades ajenas al programa de la OMS</i>	80 296 063	70 896 711
Subtotal: actividades del programa	374 652 753	434 208 503
Cuentas varias por pagar		
Cuentas personales de los funcionarios de la OMS - ingresos correspondientes a solicitudes de reembolso y otras cantidades adeudadas	5 860 180	4 280 693
Sumas adeudadas a otras organizaciones y otros organismos de las Naciones Unidas, instituciones, gobiernos y ministerios, empresas, corporaciones y otras entidades, por bienes y servicios recibidos	9 834 776	10 138 489
Sumas adeudadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en concepto de contribuciones y otros pagos pendientes		17 354 328
Fondo de Operaciones ONUSIDA/PNUD		5 652 834
Cuentas de compensación	4 827 567	5 090 885
Subtotal: cuentas varias por pagar	20 522 523	42 517 229
Total: cuentas por pagar	395 175 276	476 725 732

27. Otros fondos de la OMS

	31 diciembre 2007 (US\$)	31 diciembre 2005 (US\$)
Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio a los Centros de Formación de Personal	400 000	400 000
Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede	2 655 841	2 817 591
Cuenta Especial para los Ingresos Derivados de la Política en materia de Patentes	4 430	4 060
Fondo para el Desarrollo del Personal	7 366 039	2 734 721
Total	10 426 310	5 956 372

28. Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

La OMS es una organización que participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar prestaciones relacionadas con la jubilación, la defunción, las discapacidades y otros conceptos. La Caja de Pensiones es un plan de capitalización con prestaciones definidas. La obligación financiera contraída por la Organización con la CCPPNU consiste en la contribución que debe aportar según la cuota establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con toda parte que le corresponda de cualquier déficit actuarial que deba enjugarse de acuerdo con el artículo 26 de los estatutos de la Caja de Pensiones. Esos déficits deberán enjugarse únicamente en el caso de que la Asamblea General de las Naciones Unidas haya invocado las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que es necesario efectuar ese pago sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial del Fondo en la fecha de la valoración. Al momento del presente informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado esas disposiciones.

29. Desistimientos administrativos, cancelaciones de créditos, casos de fraude, pagos graciables

Durante 2006-2007 hubo un desistimiento administrativo por un valor de US\$ 5040, 13 cancelaciones de créditos, por un valor total de US\$ 372 103, siete casos de fraude demostrados por valor de US\$ 235 235, y un pago graciable de US\$ 766. Además, se ha informado de otros casos, que están siendo investigados.

30. Pasivo contingente

Al 31 de diciembre de 2007 había pendientes contra la Organización procedimientos judiciales sobre cuestiones relacionadas con cuatro accidentes en los que se vieron involucrados vehículos de la OMS; un problema de alquiler de una oficina de la OMS; cuatro presuntas obligaciones contractuales; un caso de presunto tráfico de combustible; y casos de presunto despido ilegal de 29 antiguos funcionarios. Además, se están tramitando procedimientos en relación con cuatro presuntas obligaciones contractuales, una reclamación de un antiguo funcionario y un caso de presunto daño ecológico relacionado con la construcción del edificio de la OMS/ONUSIDA. Se juzga que las reclamaciones revisten poca importancia material. Por último, había también procedimientos pendientes por asuntos de personal en el Tribunal Administrativo de la OIT. La Organización ha apelado, pero los procedimientos judiciales no han progresado lo suficiente para que pueda determinarse con cierto grado de exactitud la magnitud de la eventual obligación para la Organización.

31. Fondo para Cuestiones de Seguridad

Habida cuenta de la creciente importancia concedida a la provisión de seguridad al personal de la OMS, la Directora General creó, conforme al artículo 9.3 del Reglamento Financiero, un Fondo para Cuestiones de Seguridad para registrar los ingresos y los gastos relacionados con las actividades de coordinación de la seguridad, tanto por el reembolso a las Naciones Unidas de la parte de los costos del sistema imputable a la OMS como por los de la Secretaría. El Fondo puede financiarse mediante créditos procedentes del presupuesto ordinario y de otras fuentes, incluida la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Los costos corresponden a la prestación de servicios de seguridad para el personal de todos los destinos que participa en actividades financiadas con cargo al presupuesto ordinario y a otras fuentes.

32. Fondo para la Tecnología de la Información

El Fondo para la Tecnología de la Información fue creado en 2002-2003 por la Directora General, conforme al artículo 9.3 del Reglamento Financiero, para atender las necesidades presentes y futuras de la Organización en materia de información administrativa. Este fondo puede financiarse mediante créditos procedentes del presupuesto ordinario y de otras fuentes, incluida la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Esta modalidad de financiación refleja el hecho de que los sistemas apoyarán la gestión de los programas financiados por el presupuesto ordinario y las contribuciones extrapresupuestarias.

33. Actualización de cifras comparativas de 2004-2005

La presentación de algunas cifras de 2006-2007 ha obligado a actualizar determinadas cifras de 2004-2005 con fines comparativos.

34. Estado de consignaciones correspondiente al ejercicio 2006-2007*Transferencias del presupuesto ordinario*

Las cifras de gastos correspondientes a este periodo incluyen transferencias con cargo al presupuesto ordinario de US\$ 1,8 millones para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales; de US\$ 0,15 millones para el Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis; de US\$ 7,3 millones para el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles; de US\$ 3,3 millones para el Fondo para Cuestiones de Seguridad; y de US\$ 9,9 millones para el Fondo para la Tecnología de la Información.

Saldo líquido de los créditos

El saldo líquido de los créditos del presupuesto ordinario al final del ejercicio financiero puede estar respaldado, en función del estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, por fondos que lo financien en su totalidad, o en parte, o puede carecer de financiación. La porción de ese saldo líquido que disponga de financiación se abona en Ingresos Varios. La parte que carece de financiación representa el monto del presupuesto efectivo que no se ha ejecutado; esa parte sólo se abona en la Cuenta de Ingresos Varios cuando se recaudan las contribuciones pendientes correspondientes. Al 31 de diciembre de 2007, todo el saldo líquido de los créditos del presupuesto ordinario, US\$ 16,7 millones, carecía de financiación.

Transferencias entre secciones efectuadas en virtud de la Resolución de Apertura de Créditos

El párrafo 3.1 de la Resolución de Apertura de Créditos para el ejercicio financiero 2006-2007 (resolución WHA58.4) declara que «No obstante lo dispuesto en el párrafo 4.3 del Reglamento Financiero, la Directora General podrá efectuar transferencias de créditos entre las secciones del presupuesto efectivo, siempre que el importe de las transferencias efectuadas con cargo a una sección no excedan del 10% de la dotación de ésta; todas esas transferencias constarán en el informe financiero sobre el ejercicio 2006-2007; cualquier otra transferencia que sea necesaria habrá de hacerse y notificarse con sujeción a las disposiciones del párrafo 4.3 del Reglamento Financiero».

Todas las transferencias de créditos entre las secciones efectuadas por la Directora General durante el bienio 2006-2007 se enmarcaron en la competencia conferida por la Resolución de Apertura de Créditos y se efectuaron para atender las necesidades cambiantes del programa. Sin embargo, una necesidad adicional en la asignación de crédito de una determinada sección puede a menudo compensarse por una necesidad reducida en otra asignación de la misma sección, haciendo innecesaria la transferencia. Se resumen a continuación las transferencias del presupuesto ordinario efectuadas en el curso de la ejecución del presupuesto por programas para 2006-2007.

		2006-2007 (US\$)
Sección 1 de la Resolución de Apertura de Créditos - Intervenciones de salud esenciales		
<i>Reducciones:</i>		
Región de África	Reprogramación para abordar prioridades mundiales y atender necesidades efectivas	(9 148 000)
Región de las Américas	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales	(206 000)
Región de Asia Sudoriental	Reducción por menor capacidad que la prevista en los países, compensada en parte por aumentos para la ejecución de actividades de alcance regional	(1 241 000)
Región de Europa	Mayor disponibilidad de fondos extrapresupuestarios y reorientación de fondos del presupuesto ordinario a otras esferas prioritarias	(1 156 000)
Región del Mediterráneo Oriental	Transferencia para reflejar las necesidades efectivas en los países	(5 430 000)
Región del Pacífico Occidental	Costos inferiores a los previstos de los planes de acción en los países aprobados	(1 274 000)
Actividades mundiales e interregionales	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales	(1 771 000)
<i>Reducción neta</i>		(20 226 000)

2006-2007
(US\$)

Sección 2 de la Resolución de Apertura de Créditos - Políticas, sistemas y productos de salud		
<i>Aumentos:</i>		
Región de África	Reprogramación para abordar prioridades regionales y atender necesidades efectivas	2 415 000
Región del Mediterráneo Oriental	Uso de idiomas nacionales en la educación médica y adecuación a las necesidades efectivas en los países	5 897 000
Región del Pacífico Occidental	Variaciones en la ejecución	61 000
Actividades mundiales e interregionales	Comisión de Derechos de Propiedad Intelectual, Innovación y Salud Pública	199 000
<i>Reducciones:</i>		
Región de las Américas	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales	(160 000)
Región de Asia Sudoriental	Ajustes en la plantilla de personal para adecuarla a los planes de trabajo y ahorrar gastos	(984 000)
Región de Europa	Economías debidas a la reorganización	(438 000)
<i>Aumento neto</i>		6 990 000
Sección 3 de la Resolución de Apertura de Créditos - Determinantes de la salud		
<i>Aumentos:</i>		
Región de Asia Sudoriental	Ajustes en la plantilla de personal para adecuarla a los planes de trabajo, variaciones en la ejecución, aumento para la ejecución de actividades de alcance regional	703 000
Actividades mundiales e interregionales	Conferencia de las Partes en el Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco	2 391 000
<i>Reducciones:</i>		
Región de África	Reprogramación para abordar prioridades regionales y atender necesidades efectivas	(3 870 000)
Región de las Américas	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales	(213 000)
Región de Europa	Ahorro de gastos y menores necesidades en los planes de trabajo	(670 000)
Región del Mediterráneo Oriental	Adaptación a las necesidades actualizadas de los Estados Miembros a nivel de país	(679 000)
Región del Pacífico Occidental	Costos inferiores a los previstos de los planes de acción en los países aprobados compensado en parte por aumentos de los gastos a nivel regional	(179 000)
<i>Reducción neta</i>		(2 517 000)

			2006-2007 (US\$)
Sección 4 de la Resolución de Apertura de Créditos - Recursos para la ejecución del programa			
<i>Aumentos:</i>			
Región de Asia Sudoriental	Ajustes en la plantilla de personal para adaptarla a los planes de trabajo y gastos de personal mayores que los previstos		1 874 000
Región de Europa	Fortalecimiento de la conectividad de TI para el GSM, apoyo a los Estados Miembros		936 000
Región del Pacífico Occidental	Costos mayores que los previstos de los planes de acción en los países aprobados		138 000
Actividades mundiales e interregionales	Fortalecimiento de la función de auditoría interna y de la labor relacionada con los aspectos éticos; cobertura de los gastos correspondientes a reuniones extraordinarias de los órganos deliberantes		5 411 000
<i>Reducciones:</i>			
Región de África	Reprogramación para abordar prioridades regionales y atender necesidades efectivas		(1 232 000)
Región de las Américas	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales		(124 000)
Región del Mediterráneo Oriental	Transferencia para reflejar las necesidades efectivas en los países		(890 000)
<i>Aumento neto</i>			6 113 000
Sección 5 de la Resolución de Apertura de Créditos - Presencia básica de la OMS en los países			
<i>Aumentos:</i>			
Región de África	Reprogramación para abordar prioridades regionales y atender necesidades efectivas		9 592 000
Región de Europa	Fortalecimiento de la infraestructura, las comunicaciones y la seguridad en las oficinas en los países		687 000
Región del Mediterráneo Oriental	Transferencia para reflejar las necesidades efectivas en los países		322 000
Región del Pacífico Occidental	Mayores necesidades en las oficinas en los países debido a la descentralización		262 000
<i>Reducciones:</i>			
Región de las Américas	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales		(106 000)
Región de Asia Sudoriental	Variaciones en la ejecución debidas a la existencia de puestos sin cubrir		(1 151 000)
Actividades mundiales e interregionales	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales		(90 000)
<i>Aumento neto</i>			9 516 000
Sección 6 de la Resolución de Apertura de Créditos - Varios			
<i>Aumentos:</i>			
Actividades mundiales e interregionales	Costos relacionados con las medidas conjuntas de seguridad de la Naciones Unidas		132 000
<i>Reducciones:</i>			
Región del Mediterráneo Oriental	Reprogramación para reforzar prioridades mundiales		(8 000)
<i>Aumento neto</i>			124 000
<i>Transferencia neta total</i>			-

Cuadro 1

**Efectivo en caja, depósitos y valores negociables
 Situación al 31 de diciembre de 2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	2006-2007	2004-2005
Efectivo en bancos, en tránsito y en caja		
Sede	568	15 549
Oficinas Regionales y en los países	102 411	80 637
<i>Total: Efectivo en bancos, en tránsito y en caja</i>	102 979	96 186
Depósitos		
Depósitos y cuentas a la vista en dólares de los EE.UU.	1 567 915	934 856
<i>Total: Depósitos</i>	1 567 915	934 856
Valores		
Renta fija a corto plazo en dólares de los EE.UU.	573 145	474 313
Renta fija a largo plazo en dólares de los EE.UU.	274 976	237 750
Inversión en acciones en dólares de los EE.UU.	67 686	54 332
<i>Total: Valores</i>	915 807	766 395
<i>Total: Depósitos y valores</i>	2 483 722	1 701 251
Total: Efectivo, depósitos y valores al 31 de diciembre de 2007 y 31 de diciembre de 2005 (Nota 18)	2 586 701	1 797 437

Cuadro 2**Efectivo en caja, depósitos y valores negociables, con indicación del origen de los fondos
Situación al 31 de diciembre de 2007***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

	2007	2005
Obligaciones pendientes		
Acuerdos interinstitucionales	4 903	7 659
Actividades del programa de la OMS	289 454	355 653
Actividades ajenas al programa de la OMS - Fondos de depósito, fundaciones y otros fondos	80 296	70 897
<i>Total: Obligaciones pendientes</i>	374 653	434 209
Adelantos internos - presupuesto ordinario	(1 809)	(13 034)
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	1 474 619	553 847
Otros fondos de la OMS		
Ingresos varios	13 821	2 432
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	4 175	1 142
Fondo para Cuestiones de Seguridad	161	229
Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio	400	400
Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede	2 656	2 818
Cuenta Especial para los Ingresos derivados de la Política de Patentes	4	4
Fondo para el Desarrollo del Personal	7 366	2 735
Fondo de Rotación para Ventas	5 587	4 650
Fondo para la Tecnología de la Información	9 258	19 346
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	41 846	92 267
Fondo de Iguala de Impuestos	(4 926)	(2 706)
Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	58 882	56 409
<i>Total: Otros fondos de la OMS</i>	139 230	179 726
Fondos de depósito		
Acuerdos interinstitucionales	3 362	1 621
Actividades del programa de la OMS	99 228	77 944
Actividades ajenas al programa de la OMS	995 190	569 448
<i>Total: Fondos de depósito</i>	1 097 780	649 013
Cuentas por pagar y saldos por cobrar		
Cuentas por pagar e ingresos aplazados	20 522	42 517
Saldos por cobrar y gastos pagados por adelantado	(573 399)	(98 295)
<i>Total: Cuentas por pagar y saldos por cobrar</i>	(552 877)	(55 778)
Nuevo edificio de ONUSIDA/OMS	(48 417)	
Obras en construcción		(26 510)
Capital fijo del CHIC	(4 194)	(4 193)
Adelantos de contribuciones de los Miembros	59 299	50 328
Adelantos pagaderos	48 417	29 829
Total: Efectivo en caja, depósitos y valores negociables	2 586 701	1 797 437

Cuadro 3

Ingresos y gastos correspondientes al presupuesto ordinario efectivo de 2006-2007

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

		Efectivo 2006-2007	Presupuesto
Ingresos:			
Contribuciones netas de los Estados Miembros (Cuadro 4.a)		902 229	902 229
Menos: Reserva para demoras en el pago de las contribuciones señaladas (Cuadro 4.a) ^{a/}		49 499	
Contribuciones recaudadas		852 730	902 229
<i>(incluye el monto acreditado en el marco del plan de incentivos financieros - artículo 6.5 del Reglamento Financiero)</i>			
Menos: Transferencia al Fondo de Iguales de Impuestos ^{b/}		9 114	9 114
Contribuciones recaudadas para el presupuesto efectivo		843 616	893 115
Más: Contribuciones de la Asamblea Mundial de la Salud: resolución WHA58.4 Ingresos ocasionales		22 200	22 200
Total: Ingresos correspondientes al presupuesto ordinario efectivo ^{c/}		865 816	915 315
Gastos:			
Obligaciones del presupuesto efectivo (Estado IV, secciones 1 a 6 de la Resolución de Apertura de Créditos) ^{d/}		898 626	915 315
Exceso de gastos respecto de ingresos		32 810	
Enjugado con cargo:			
- al Fondo de Operaciones	31 000		
- a adelantos internos	1 810		
		32 810	
<hr/>			
a/ Contribuciones señaladas para 2006-2007		902 229	100,00%
Contribuciones recaudadas:			
en 2006	444 993		49,32%
en 2007	407 737		45,19%
Total (Cuadro 4.a)		852 730	94,51%
Déficit de recaudación de las contribuciones señaladas para 2006-2007		49 499	5,49%
<hr/>			
		2006-2007	2004-2005
b/ Transferencia al Fondo de Iguales de Impuestos (Estado IV, sección 7 de la Resolución de Apertura de Créditos)		80 000	80 000
Menos: Cantidades adeudadas a Estados Miembros		70 886	75 374
Sumas transferidas al Fondo de Iguales de Impuestos para cubrir los reembolsos del impuesto a la renta		9 114	4 626
c/ Presupuesto aprobado y medios de financiación			
Importe total del presupuesto aprobado (Estado IV)		915 315	880 111
A financiar del siguiente modo:			
Contribuciones de Estados Miembros para el presupuesto efectivo		893 115	858 475
Asignaciones de ingresos varios		22 200	21 636
Total: medios de financiación		915 315	880 111
d/ Situación al cierre del ejercicio			
Importe total del presupuesto aprobado		915 315	880 111
Menos: Total de los gastos		898 626	871 163
Saldo no comprometido de las consignaciones , que se transformará en efectivo a ingresar en la Cuenta de Ingresos Varios cuando se reciban las contribuciones pendientes		16 689	8 948

Cuadro 4.a**Contribuciones señaladas - 2006-2007
y ejercicios precedentes***(en dólares de los Estados Unidos)*

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006-2007			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Importe neto	Recaudación	Saldo	Pendiente de cobro el 1 enero 2006	Recaudación	Saldo	
		en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007		y reajustes en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007	
Contribuciones señaladas al presupuesto efectivo							
Afganistán	17 860		17 860	306 665	83 095	223 570	241 430
Albania	44 660	44 660					
Argelia	678 780	678 780					
Andorra	44 660	44 660					
Angola	8 940	8 940					
Antigua y Barbuda	26 800	26 800		174 064	174 064		
Argentina	8 538 180		8 538 180	30 800 484		30 800 484	39 338 664
Armenia	17 860	17 860		2 446 150	90 600	2 355 550	2 355 550
Australia	14 218 400	14 218 400					
Austria	7 671 860	7 671 860					
Azerbaiyán	44 660	44 660		3 794 273	100 890	3 693 383	3 693 383
Bahamas	116 100	109 050	7 050				7 050
Bahrein	267 940	267 940					
Bangladesh	89 320	89 320					
Barbados	89 320	89 320					
Belarús	160 760		160 760	237 530	160 274	77 256	238 016
Bélgica	9 547 400	9 547 400					
Belice	8 940	8 940		381	381		
Benin	17 860	17 860					
Bhután	8 940	8 940					
Bolivia	80 380	78 820	1 560	101 038	101 038		1 560
Bosnia y Herzegovina	26 800	26 800					
Botswana	107 180	107 180					
Brasil	13 602 140	13 602 140		6 465 604	6 465 604		
Brunei Darussalam	303 660	303 660					
Bulgaria	151 840	151 840					
Burkina Faso	17 860	17 860					
Burundi	8 940	7 838	1 102				1 102
Camboya	17 860	17 860					
Camerún	71 460	71 460		35 180	35 180		
Canadá	25 123 320	25 123 320					
Cabo Verde	8 940		8 940	8 533		8 533	17 473
República Centroafricana	8 940		8 940	164 841		164 841	173 781
Chad	8 940	482	8 458				8 458
Chile	1 991 660	462 928	1 528 732	1 184 749	1 184 749		1 528 732
China	18 335 660	18 335 660					
Colombia	1 384 340	1 384 340		491 773	491 773		
Comoras	8 940		8 940	444 427	9 060	435 367	444 307
Congo	8 940	8 940					
Islas Cook	8 940		8 940				8 940
Costa Rica	267 940	267 940		102 588	102 588		
Côte d'Ivoire	89 320		89 320	81 120	81 120		89 320
Croacia	330 460	330 460					
Cuba	384 040	384 040		26 334	26 334		
Chipre	348 320	348 320					

Cuadro 4.a (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006-2007		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro	
	Importe neto	Recaudación	Saldo	Pendiente de	Recaudación		Saldo
		en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007	cobro el 1 enero 2006	y reajustes en 2006-2007		pendiente en 31 dic. 2007
República Checa	1 634 400	1 634 400					
República Popular Democrática de Corea	89 320	89 320		115	115		
República Democrática del Congo	26 800		26 800	29 835	28 288	1 547	
República Democrática de Timor-Leste	8 940	8 940					
Dinamarca	6 412 580	6 412 580					
Djibouti	8 940	4 650	4 290	4 290	4 290	4 290	
Dominica	8 940		8 940	12 260		12 260	
República Dominicana	312 600	312 600		1 019 572	138 515	881 057	
Ecuador	169 700	154 234	15 466			15 466	
Egipto	1 071 740	1 071 740					
El Salvador	196 500	196 500					
Guinea Ecuatorial	17 860	17 860		8 019	8 019		
Eritrea	8 940	8 940					
Estonia	107 180	107 180					
Etiopía	35 720	35 720					
Fiji	35 720	35 720					
Finlandia	4 760 300	4 760 300					
Francia	56 574 060	56 574 060					
Gabón	80 380	80 380					
Gambia	8 940		8 940	10 663	10 633	30	
Georgia	26 800	26 800		4 439 163	180 018	4 259 145	
Alemania	77 364 300	77 364 300					
Ghana	35 720	35 720					
Grecia	4 733 520	4 733 520					
Granada	8 940	8 940		4 290	4 290		
Guatemala	267 940	267 940					
Guinea	26 800	13 440	13 360	25 760	25 760	13 360	
Guinea-Bissau	8 940		8 940	222 590		222 590	
Guyana	8 940	8 940					
Haití	26 800	13 400	13 400			13 400	
Honduras	44 660	44 660					
Hungría	1 125 320	1 125 320					
Islandia	303 660	303 660					
India	3 760 020	3 760 020		14 454	14 454		
Indonesia	1 268 220	1 268 220					
Irán (República Islámica del)	1 402 200	1 100	1 401 100	862 282	862 282	1 401 100	
Iraq	142 900	71 450	71 450	6 398 801	426 579	5 972 222	
Irlanda	3 125 900	3 125 900					
Israel	4 170 860	2 851 997	1 318 863	651 934	651 934	1 318 863	
Italia	43 629 560	43 629 560					
Jamaica	71 460	71 460					
Japón	173 874 320	173 874 320					
Jordania	98 240	98 240					
Kazajstán	223 280	223 280		3 890 488	2 795 123	1 095 365	
Kenya	80 380	80 380					
Kiribati	8 940	8 940		4 290	4 290		
Kuwait	1 446 860	1 446 860					

Cuadro 4.a (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006-2007			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Importe neto	Recaudación	Saldo	Pendiente de cobro el 1 enero 2006	Recaudación	Saldo	
		en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007		y reajustes en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007	
Kirguistán	8 940		8 940	1 233 412	28 457	1 204 955	1 213 895
República Democrática Popular Lao	17 360	17 360					
Letonia	133 980	133 980					
Libano	214 360	206 317	8 043	41 339	41 339		8 043
Lesotho	8 940	8 940					
Liberia	8 940	8 940		318 683	318 683		
Jamahirriya Árabe Libia	1 178 920	1 136 673	42 247	612 791	612 791		42 247
Lituania	214 360	214 360		103 020	103 020		
Luxemburgo	687 700	687 700					
Madagascar	26 800	26 800					
Malawi	8 940	8 940		4 290	4 290		
Malasia	1 813 020	1 813 020					
Maldivas	8 940	8 940					
Mali	17 860	9 498	8 362				8 362
Malta	125 040	125 040					
Islas Marshall	8 940		8 940	8 507	4 217	4 290	13 230
Mauritania	8 940	8 940		1 981	1 981		
Mauricio	98 240	49 744	48 496				48 496
México	16 817 360	16 817 360		2 234 146	2 234 146		
Micronesia (Estados Federados de)	8 940	4 743	4 197				4 197
Mónaco	26 800	26 800					
Mongolia	8 940	8 940					
Marruecos	419 760	419 760					
Mozambique	8 940	8 940					
Myanmar	89 320	88 400	920				920
Namibia	53 600	53 600					
Nauru	8 940	3 642	5 298	103 821	103 821		5 298
Nepal	35 720	35 720					
Países Bajos	15 093 640	15 093 640					
Nueva Zelanda	1 973 780	1 973 780					
Nicaragua	8 940	8 940					
Níger	8 940	8 940		137 812	137 812		
Nigeria	375 120	254 508	120 612				120 612
Niue	8 940	175	8 765	4 276	4 276		8 765
Noruega	6 064 260	6 064 260					
Omán	625 180	625 180					
Pakistán	491 220	491 220		250 031	250 031		
Palau	8 940		8 940	8 236	8 236		8 940
Panamá	169 700	121 090	48 610	49 540	49 540		48 610
Papua Nueva Guinea	26 800	13 400	13 400	60 379	60 379		13 400
Paraguay	107 180	107 180		107 296	107 296		
Perú	821 680	88 699	732 981	1 259 195	1 259 195		732 981
Filipinas	848 460	840 804	7 656	368 559	368 559		7 656
Polonia	4 117 260	4 117 260					
Portugal	4 197 640	4 197 640					
Puerto Rico	8 940		8 940	8 580		8 580	17 520

Cuadro 4.a (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006-2007		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro	
	Importe neto	Recaudación	Saldo	Pendiente de	Recaudación		Saldo
		en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007	cobro el 1 enero 2006	y reajustes en 2006-2007		pendiente en 31 dic. 2007
Qatar	571 600	571 600					
República de Corea	16 040 360	16 040 360		4 609 110	4 609 110		
República de Moldova	8 940	8 940		2 950 023	445 000	2 505 023	
República de Serbia ^{a/}	84 850	374	84 476			84 476	
Rumania	535 880	535 880					
Federación de Rusia	9 824 280	9 824 280					
Rwanda	8 940	8 940					
Saint Kitts y Nevis	8 940	8 940					
Santa Lucía	17 860	8 981	8 879	12 220	12 220	8 879	
San Vicente y las Granadinas	8 940	5 199	3 741			3 741	
Samoa	8 940	8 940					
San Marino	26 800	26 800					
Santo Tomé y Príncipe	8 940	8 940					
Arabia Saudita	6 367 920	6 367 920					
Senegal	44 660	44 660					
Serbia y Montenegro ^{a/}	84 850	84 850		81 560	81 560		
Seychelles	17 860	17 860					
Sierra Leona	8 940	4 470	4 470			4 470	
Singapur	3 465 300	3 465 300					
Eslovaquia	455 500	455 500					
Eslovenia	732 360	732 360					
Islas Salomón	8 940		8 940	4 290		4 290	
Somalia	8 940		8 940	400 224		400 224	
Sudáfrica	2 651 100	2 651 100					
España	22 506 500	22 506 500					
Sri Lanka	151 840	151 840					
Sudán	71 460		71 460	30 150		30 150	
Suriname	8 940	8 940		112 292	112 292		
Swazilandia	17 860	17 860					
Suecia	8 913 300	8 913 300					
Suiza	10 690 600	10 690 600					
República Árabe Siria	339 380	339 380					
Tayikistán	8 940	8 940		469 074	71 615	397 459	
Tailandia	1 866 620	1 866 620					
Ex República Yugoslava de Macedonia	53 600	53 600		25 760	25 760		
Togo	8 940		8 940	1 029		1 029	
Tokelau	8 940		8 940	4 390		4 390	
Tonga	8 940	8 940					
Trinidad y Tabago	196 500	196 500					
Túnez	285 800	234 355	51 445			51 445	
Turquía	3 309 540	3 309 540					
Turkmenistán	44 660	44 660		1 259 014	247 802	1 011 212	
Tuvalu	8 940	8 940					
Uganda	53 600	53 600					
Ucrania	348 320	348 320		32 309 438	3 373 168	28 936 270	
Emiratos Árabes Unidos	2 098 820	2 098 820					

Cuadro 4.a (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006-2007			Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Importe neto	Recaudación	Saldo	Pendiente de cobro el 1 enero 2006	Recaudación y reajustes en	Saldo	
		en 2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007		2006-2007	pendiente en 31 dic. 2007	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	54 722 940	54 722 940					
República Unida de Tanzania	53 600	53 600					
Estados Unidos de América	202 841 140	169 065 119	33 776 021	22 028 626	22 028 626		33 776 021
Uruguay	428 700	214 350	214 350	937 519	937 519		214 350
Uzbekistán	125 040	84 594	40 446	40 421	40 421		40 446
Vanuatu	8 940	8 940					
Venezuela	1 527 240	763 620	763 620	734 000	734 000		763 620
Viet Nam	187 560	187 560					
Yemen	53 600	53 553	47				47
Zambia	17 860	1 919	15 941				15 941
Zimbabwe	62 520		62 520				62 520
Total: Contribuciones señaladas al presupuesto efectivo	902 229 080	852 730 226	49 498 854	137 389 574	52 678 502	84 711 072	134 209 926
Contribuciones de Miembros nuevos o anteriormente inactivos							
Belarús ^{b/}				363 344	181 672	181 672	181 672
República de Montenegro ^{c/}	5 960	5 960					
Ucrania ^{b/}				2 273 680	2 273 680		
Total - Contribuciones de Miembros nuevos o anteriormente inactivos	5 960	5 960		2 637 024	2 455 352	181 672	181 672
Antiguos Miembros							
Yugoslavia (hasta 2001)				5 532 592		5 532 592	5 532 592
Total de las contribuciones	902 235 040	852 736 186	49 498 854	145 559 190	55 133 854	90 425 336	139 924 190

^{a/} La República de Serbia sucede como miembro a Serbia y Montenegro tras la declaración de independencia de la República de Montenegro, que tuvo lugar el 3 de junio de 2006.

^{b/} Además de las cantidades no presupuestadas adeudadas por Belarús y Ucrania indicadas bajo el epígrafe «Miembros nuevos o anteriormente inactivos», esos Estados Miembros tienen asimismo pendiente de pago el importe de sus contribuciones presupuestadas, como se indica bajo «Contribuciones señaladas al presupuesto efectivo».

^{c/} La República de Montenegro es Miembro nuevo y no contribuyó al presupuesto efectivo en 2006-2007.

Cuadro 4.b

Contribuciones señaladas - Planes de reembolso de contribuciones anteriores

(en dólares de los Estados Unidos)

Algunos Estados Miembros con contribuciones adeudadas de años anteriores han acordado planes de reembolso en virtud de los cuales se comprometen a efectuar pagos anuales para abonar sus contribuciones atrasadas, además de la contribución del año en curso. Estos arreglos especiales, que son aprobados mediante resoluciones de la Asamblea de la Salud, especifican el número de años de que dispondrá el Estado Miembro para pagar las contribuciones pendientes.

Si no se efectúan unos pagos mínimos a tenor del plan acordado, el derecho de voto queda suspendido de conformidad con el Artículo 7 de la Constitución.

Los Miembros interesados figuran en la lista que sigue a continuación, donde se resumen las condiciones de los planes de pago aprobados:

Estados Miembros	Resolución	Periodo de pago	Pagos recibidos en 2006-2007	Saldo pendiente ^{a/}
Afganistán	WHA59.6	2007-2020	0	232 500
Armenia	WHA59.7	2006-2023	90 600	2 355 550
Azerbaiyán	WHA55.5	2003-2011	100 890	3 693 383
Belarús	WHA45.23	1997-2006	181 672	181 672
República Centrafricana	WHA59.8	2006-2010	0	164 841
República Dominicana	WHA59.9	2006-2020	138 515	881 057
Georgia	WHA58.8	2006-2020	180 018	4 259 145
Iraq	WHA58.9	2006-2020	426 579	5 972 222
Kazajstán	WHA56.11	2003-2012	2 795 123	1 095 365
República de Moldova	WHA58.10	2006-2020	445 000	2 505 023
Tayikistán	WHA58.11	2006-2015	71 615	397 459
Turkmenistán	WHA59.10	2006-2015	247 802	1 011 212
Ucrania	WHA57.6	2004-2018	5 646 848	28 936 270
Total			10 324 662	51 685 699

^{a/} Además de los pagos mínimos anuales correspondientes a atrasos, estos Estados Miembros deben pagar su contribución señalada para el año en curso.

Cuadro 4.c**Contribuciones señaladas - Abonadas por adelantado***(en dólares de los Estados Unidos)*

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2008		
	Importe neto	Recaudación y ajustes en 2006-2007	Saldo
Albania	27 870	27 870	
Argelia	394 760	3 471	391 289
Angola	13 940	44	13 896
Australia	8 299 650	102 835	8 196 815
Bahrein	153 260	1 116	152 144
Bangladesh	46 440	953	45 487
Belice	4 650	60	4 590
Benin	4 650	689	3 961
Bhután	4 650	4 650	
Brasil	4 068 790	1 639 522	2 429 268
Bulgaria	92 890	92 890	
Burkina Faso	9 290	9 290	
Camerún	41 800	41 800	
Canadá	13 826 710	13 826 710	
China	12 387 010	8 037	12 378 973
Colombia	487 640	214 811	272 829
Congo	4 650	4 650	
Costa Rica	148 620	41 562	107 058
Croacia	232 210	1 835	230 375
Cuba	250 790	49 210	201 580
Chipre	204 350	25	204 325
República Checa	1 305 020	7 642	1 297 378
República Popular Democrática de Corea	32 510	5 870	26 640
República Democrática de Timor-Leste	4 650	4 650	
Dinamarca	3 432 530	3 432 530	
Estonia	74 310	74 310	
Etiopía	13 940	13 940	
Fiji	13 940	237	13 703
Finlandia	2 619 330	35 820	2 583 510
Francia	30 476 640	309 979	30 166 661
Gabón	37 160	37 160	
Georgia	13 940	78	13 862
Ghana	18 580	6 279	12 301
Guatemala	148 620	485	148 135
Guyana	4 650	147	4 503
Honduras	23 220	40	23 180
Hungría	1 133 190	144 934	988 256
Islandia	171 840	1 708	170 132
Indonesia	747 720	3 243	744 477
Irlanda	2 066 670	22 380	2 044 290
Italia	23 590 200	435 307	23 154 893
Japón	77 211 670	317 562	76 894 108
Kazajstán	134 680	134 680	
Kenya	46 440	12 205	34 235
Kiribati	4 650	349	4 301
Kuwait	845 250	9 407	835 843
República Democrática Popular Lao	1 950	141	1 809
Letonia	83 600	42 206	41 394
Lesotho	4 650	4 650	
Liberia	4 650	4 650	
Luxemburgo	394 760	4 823	389 937
Madagascar	9 290	1 248	8 042

Cuadro 4.c (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2008		
	Importe neto	Recaudación y ajustes en 2006-2007	Saldo
Malawi	4 650	68	4 582
Malasia	882 400	44 075	838 325
Maldivas	4 650	4 650	
Malta	78 950	895	78 055
Mauritania	4 650	240	4 410
Mónaco	13 940	70	13 870
Mongolia	4 650	14	4 636
Mozambique	4 650	4 650	
Namibia	27 870	27 870	
Nepal	13 940	10	13 930
Nueva Zelanda	1 188 920	1 188 920	
Nicaragua	9 290	3	9 287
Níger	4 650	4 650	
Noruega	3 632 230	21 708	3 610 522
Omán	339 030	3 745	335 285
Pakistán	274 010	14 536	259 474
Paraguay	23 220	4 560	18 660
República de Corea	10 092 780	39 842	10 052 938
República de Moldova	4 650	63	4 587
Rumania	325 100	2 349	322 751
Rwanda	4 650	25	4 625
Saint Kitts y Nevis	4 650	55	4 595
Samoa	4 650	4 650	
San Marino	13 940	69	13 871
Santo Tomé y Príncipe	4 650	4 650	
Arabia Saudita	3 474 330	2 475 381	998 949
Senegal	18 580	6 490	12 090
Singapur	1 611 540	26 075	1 585 465
Eslovaquia	292 590	1 431	291 159
Eslovenia	445 850	5 297	440 553
Sudáfrica	1 366 170	1 366 170	
España	13 784 920	54 259	13 730 661
Sri Lanka	74 310	74 310	
Suriname	4 650	22	4 628
Swazilandia	9 290	9 290	
Suecia	4 974 410	26 047	4 948 363
Suiza	5 647 810	69 510	5 578 300
Tayikistán	4 650	316	4 334
Tailandia	863 820	863 820	
Ex República Yugoslava de Macedonia	23 220	23 220	
Tonga	4 650	4 650	
Trinidad y Tabago	125 400	1 091	124 309
Turquía	1 766 940	8 704	1 758 236
Tuvalu	4 650	24	4 626
Uganda	13 940	376	13 564
Emiratos Árabes Unidos	1 402 550	13 646	1 388 904
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	30 849 550	30 849 550	
República Unida de Tanzania	27 870	19 937	7 933
Vanuatu	4 650	219	4 431
Total - Contribuciones de Miembros abonadas por adelantado para 2008		58 412 892	

Las contribuciones de Miembros abonadas por adelantado para 2009-2010 ascendieron a US\$ 886 496.

Cuadro 5

**Fondo de Operaciones y adelantos internos
Situación en 31 de diciembre de 2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero, hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, salvo los fondos de depósito.

Los adelantos tomados se reembolsarán a partir de los atrasos de contribuciones recaudados y se aplicarán en primer lugar a los adelantos internos que queden pendientes, y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones.

La resolución WHA58.4 estableció el nivel del Fondo de Operaciones en US\$ 31 millones.

	2006-2007		2004-2005	
	Fondo de Operaciones	Adelantos internos	Fondo de Operaciones	Adelantos internos
Saldo al:				
1 de enero de 2006 y 1 de enero de 2004		(13 033)		(1 744)
Reintegros				
Atrasos de contribuciones recaudados	31 000	13 033	31 000	1 744
<i>Subtotal</i>	31 000		31 000	
Desembolsos				
Financiación del presupuesto ordinario a la espera de que se recauden las contribuciones señaladas	31 000	1 809	31 000	13 033
Saldo al:				
31 de diciembre de 2007 y 31 de diciembre de 2005 (Estado I)		(1 809)		(13 033)
Adelantos internos al:				
31 de diciembre de 2007 y 31 de diciembre de 2005				
Fondo de Operaciones	31 000		31 000	
Adelantos internos	1 809		13 033	
Total	32 809		44 033	

Cuadro 6

Cuenta de Ingresos Varios
Situación al 31 de diciembre de 2007

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Se abonan en esta cuenta los ingresos procedentes de diversas fuentes, de conformidad con el artículo VIII del Reglamento Financiero.

	2006-2007
Saldo al 1 de enero de 2006	2 432
Ingresos 2006-2007	53 295
<i>Subtotal</i>	55 727
Menos:	
Resolución de Apertura de Créditos para el ejercicio 2006-2007	
Resolución WHA58.4	
Financiación del presupuesto ordinario	22 200
Mecanismo de ajuste	8 655
Plan de incentivos financieros	4 051
Resolución WHA60.8	
Sistema Mundial de Gestión	7 000
<i>Subtotal</i>	41 906
Saldo al 31 de diciembre de 2007	13 821

Cuadro 7**Fondos extrapresupuestarios de todas las procedencias
Resumen de ingresos y gastos en 2006-2007
al 31 de diciembre de 2007***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

	Saldo al 1 enero 2006	Ingresos ^{a/} 2006-2007	Reajustes ^{b/}	Gastos 2006-2007	Saldo al 31 dic. 2007
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (Estado I)	553 847	2 840 694	(8 480)	1 911 442	1 474 619
Fondos de Depósito					
<i>Acuerdos interinstitucionales - Cooperación técnica</i>					
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	834	14 766	29	11 127	4 502
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	2 020	264	15	837	1 462
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente	20	544	2	688	(122)
Programa de las Naciones Unidas para la Fijación Internacional de Drogas	20		17	1	36
Fondo de Población de las Naciones Unidas	(2 989)	5 402	368	5 774	(2 993)
<i>Acuerdos interinstitucionales - Servicios de suministro</i>					
Programa Iraq de las Naciones Unidas (UN SCR 1472 y 1476)	(1)		1		
Naciones Unidas		25		25	
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia		32		29	3
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	(127)	2 214		1 767	320
Fondo de Población de las Naciones Unidas		38		38	
Banco Mundial	1 845	118		1 810	153
Total - Acuerdos interinstitucionales (Estado I.2)	1 622	23 403	432	22 096	3 362
<i>Actividades del programa de la OMS - Cooperación técnica</i>					
Programa de Lucha contra la Oncocercosis	2 268	118	(1 860)		526
Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	3 823	26 358	3 635	24 729	9 087
Fondo de Depósito Sasakawa para la Salud	7 010	8 230	354	6 700	8 894
TDR ^{c/}	18 796	70 792	3 513	73 712	19 389
HRP ^{d/}	4 632	42 480	1 170	31 318	16 964
Oficiales Profesionales Asociados	3 224	2 508	(813)	3 636	1 283
Otros fondos de depósito	30 098	41 991	6 924	47 600	31 413
<i>Actividades del programa de la OMS - Servicios de suministro</i>					
Países y Organizaciones No Gubernamentales	7 896	126 244		122 547	11 593
Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio a los Centros de Formación de Personal Médico	197	341		459	79
Total - Actividades del programa de la OMS (Estado I.3)	77 944	319 062	12 923	310 701	99 228
Total - Fondos de depósito	79 566	342 465	13 355	332 797	102 590
Total - Fondos extrapresupuestarios	633 413	3 183 159	4 875	2 244 239	1 577 209

^{a/} Incluidos efectivo, donativos, promesas de donaciones contabilizadas como ingresos y pagaderas en 2006-2007, reembolsos, intereses y otros ingresos.^{b/} Incluidos transferencias entre fondos, ajustes de los saldos de los fondos y economías correspondientes a obligaciones pendientes de periodos anteriores.^{c/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.^{d/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

Cuadro 8

**Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios
Situación al 31 de diciembre de 2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Esta cuenta se estableció con el fin de facilitar el control presupuestario y contable de los fondos habilitados en favor de la Organización para atender en parte las actividades de prestación de servicios que no se costean con asignaciones del presupuesto ordinario (es decir, que se costean con los restantes recursos extrapresupuestarios).

Se abonan en la cuenta los ingresos procedentes de las fuentes siguientes:

- i) ingresos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, del Fondo de Población de las Naciones Unidas y de otras organizaciones y órganos del sistema de las Naciones Unidas para sufragar gastos de apoyo;
- ii) de conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA34.17, las sumas recibidas para sufragar gastos de apoyo con cargo a otros fondos extrapresupuestarios, incluidos los sistemas de fondos de depósito establecidos con gobiernos y otras entidades, y con cargo al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud; y
- iii) se abonan asimismo los intereses devengados por los saldos del fondo.

Ingresos y gastos

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero de 2006 y 1 de enero de 2004	92 267	136 103
Ingresos		
Programa de las Naciones Unidas	333	345
Gastos de apoyo de organismos subcontratantes	25	
Gastos de apoyo a programas	168 188	148 949
Recibido en concepto de alquiler de oficinas en la Sede de fondos de depósito y otras fuentes	1 213	404
Intereses	6 366	4 675
<i>Total: Ingresos</i>	176 125	154 373
Saldo	268 392	290 476
Gastos		
África	34 498	26 805
Las Américas	2 320	869
Asia Sudoriental	19 525	6 910
Europa	13 500	14 101
Mediterráneo Oriental	20 000	18 110
Pacífico Occidental	13 500	10 219
Actividades mundiales e interregionales	123 203	121 195
<i>Total: Gastos</i>	226 546	198 209
Saldo al 31 de diciembre de 2007 y 31 de diciembre de 2005	41 846	92 267

Cuadro 9**Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles
Situación al 31 de diciembre de 2007***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

Este fondo fue establecido por la 23ª Asamblea Mundial de la Salud en virtud de la resolución WHA23.14.

Con arreglo al Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera, el fondo se financia mediante asignaciones del presupuesto ordinario. Se abonan también en este fondo el importe de los alquileres procedentes de operaciones inmobiliarias (excepto los correspondientes al arrendamiento de locales para oficinas, de plazas de garaje y los que pagan los adjudicatarios de contratos en la Sede) y los intereses de los saldos del fondo.

El fondo se utiliza para costear los gastos de construcción o ampliación de edificios; los de adquisición de los terrenos necesarios; los de las obras importantes de reparación y reforma de locales para oficinas de la Organización; y los de obras de conservación, reparación y reforma de las viviendas arrendadas por la Organización a miembros de su personal. Para la adquisición de terrenos y la construcción o ampliación de edificios se requiere una autorización específica de la Asamblea de la Salud.^{a/}

	2006-2007
Saldo al 1 de enero de 2006	1 142
Ingresos	
Asignaciones del presupuesto ordinario	7 304
Cobro de alquileres	643
Intereses devengados	461
<i>Total: Ingresos</i>	8 408
Gastos	
<i>Sede:</i>	
Construcción del nuevo edificio de ONUSIDA/OMS - WHA56.13	1 404
Contribución de la OMS al reembolso del préstamo para el nuevo edificio ONUSIDA/OMS - WHA56.13	544
Obras importantes de reparación y reforma de edificios de oficinas	593
<i>Oficina Regional para África:</i>	
Construcción de nuevas viviendas - WHA56.14	113
Conservación, reparación y reforma de viviendas del personal	412
Construcción de una nueva sala de conferencias y de espacio de oficinas - WHA56.14	12
Obras importantes de reparación y reforma de edificios de oficinas	61
<i>Oficina Regional para las Américas:</i>	
Obras importantes de reparación y reforma de edificios de oficinas	484
<i>Oficina Regional para Asia Sudoriental:</i>	
Obras importantes de reparación y reforma de edificios de oficinas	294
<i>Oficina Regional para Europa:</i>	
Obras importantes de reparación y reforma de edificios de oficinas	674
<i>Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental:</i>	
Obras importantes de reparación y reforma de edificios de oficinas	85
Conservación, reparación y reforma de viviendas del personal	(50)
<i>Oficina Regional para el Pacífico Occidental</i>	
Ampliación de edificios y construcción de nuevos edificios - WHA55.8	749
<i>Total: Gastos</i>	5 375
Saldo al 31 de diciembre de 2007^{b/}	4 175

^{a/} Véase la nota 22 relativa a la construcción de un nuevo edificio en la Sede.

^{b/} Este saldo se ha asignado a proyectos previstos.

Cuadro 10

**Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes
Situación al 31 de diciembre de 2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Esta cuenta se abrió para financiar las liquidaciones definitivas de los haberes devengados por los funcionarios cesantes, que comprenden primas de repatriación, días de licencia anual devengados, gastos de viaje y transporte de efectos personales a la repatriación y otros pagos por cese. Se financia con una asignación presupuestaria fijada para el bienio 2006-2007 en el 2,5% del sueldo neto del personal y del reajuste por lugar de destino del personal de la categoría profesional. Según confirmó el Consejo Ejecutivo en enero de 2007, los artículos del Reglamento de Personal que regulan el tipo de nombramientos han sido modificados con efecto a partir del 1 de julio de 2007. Como consecuencia de ello, el personal temporero nombrado a tenor de lo dispuesto en el párrafo 420.4 del Reglamento de Personal tiene derecho al pago por separación del servicio y, por consiguiente, a partir del 1 de julio de 2007, la asignación presupuestaria del 2,5% se ha ampliado al sueldo neto del personal temporero y al reajuste por lugar de destino del personal de la categoría profesional. Ese porcentaje se aplica a todos los funcionarios, incluidos los adscritos al Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA); al Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC); al Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE); al Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis (APOC); al Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (TGF) y al Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID). Queda excluido, sin embargo, el personal financiado con fondos del PNUD y el personal nombrado bajo el patrocinio del programa de funcionarios asociados/subalternos de la categoría profesional. De ese modo, se garantiza que cada fuente de fondos que participa en el plan soporta su parte apropiada de los haberes pagaderos a los funcionarios cesantes. También se abonan en la cuenta los intereses de las inversiones. La cuenta no refleja en su totalidad las obligaciones a largo plazo de la Organización y demás entidades con respecto a la liquidación de haberes de funcionarios cesantes, obligaciones que se estimaban en US\$ 163 millones al 31 de diciembre de 2007.

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero de 2006 y 1 de enero de 2004	56 409	52 911
Ingresos		
Reserva para la liquidación de haberes de funcionarios cesantes	23 407	15 120
Intereses devengados	5 327	2 280
<i>Total: Ingresos</i>	28 734	17 400
Gastos		
Prima de repatriación	6 331	5 061
Días de licencia anual devengados	6 448	4 849
Viajes de repatriación	1 343	1 332
Transporte de muebles y efectos personales a la repatriación	2 713	985
Prima por terminación de servicios	236	194
Indemnización por supresión de puestos	1 290	804
Liquidación correspondiente a rescisión de contrato por acuerdo mutuo	7 755	582
Liquidación correspondiente a cese por motivos de salud	145	95
<i>Total: Gastos</i>	26 261	13 902
Saldo al 31 de diciembre de 2007 y 31 de diciembre de 2005	58 882	56 409

Cuadro 11**Fondos de los servicios de suministros (fondos de depósito)
Situación al 31 de diciembre de 2007***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

Los gobiernos e instituciones confían a la Organización estos fondos, generalmente en monedas locales, para que se adquieran por su cuenta equipo y suministros médicos y documentación. La Organización acepta monedas locales siempre que pueda utilizarlas normalmente para sus operaciones y actividades en un plazo razonable. La OMS recibe también fondos de otros organismos de las Naciones Unidas y adquiere por cuenta de éstos los suministros que necesitan para las actividades de salud de sus operaciones de ayuda urgente.

	Saldo 1 enero 2006	Ingresos 2006-2007	Gastos 2006-2007	Saldo 31 diciembre 2007
Países	7 896	126 244	122 546	11 594
Fuentes de las Naciones Unidas				
Iraq (SCR 986)	(1)	1		
Otras fuentes	1 718	2 426	3 669	475
<i>Total: Fuentes de las Naciones Unidas</i>	1 717	2 427	3 669	475
Total	9 613	128 671	126 215	12 069

Cuadro 12

**Fondo para el Desarrollo del Personal
Situación al 31 de diciembre de 2007**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

En 2004 el Director General creó el Fondo para el Desarrollo del Personal a fin de garantizar una inversión sostenible en el terreno de la formación de personal. El Fondo está financiado mediante una asignación presupuestaria para el bienio 2006-2007 establecida en el 2% de los costos asociados al personal contratado a plazo fijo. Los fondos son distribuidos por el Comité Mundial de Aprendizaje teniendo en cuenta seis prioridades de aprendizaje.

Ingresos y gastos

	2006-2007	2004-2005
Saldo al 1 de enero de 2006 y 1 de enero de 2004	2 735	
Ingresos		
Asignación para desarrollo del personal	12 173	10 271
<i>Total: Ingresos</i>	12 173	10 271
Gastos		
África	1 073	554
Las Américas	790	972
Asia Sudoriental	759	439
Europa	703	761
Mediterráneo Oriental	613	513
Pacífico Occidental	512	431
Actividades mundiales e interregionales	3 092	3 866
<i>Total: Gastos</i>	7 542	7 536
Saldo al 31 de diciembre de 2007 y 31 de diciembre de 2005	7 366	2 735

Cuadro 13**Ejecución financiera por concepto de gastos con indicación del origen de los fondos
Ejercicio 2006-2007***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

Concepto de gastos	Origen de los fondos									
	Presupuesto ordinario		Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud		Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios		Otros fondos, incluidas fuentes de las Naciones Unidas		Total	
		%		%		%		%		%
Sueldos y gastos comunes de personal	542 446	60,3	239 884	12,5	99 156	43,7	53 829	13,9	935 315	27,4
Personal a corto plazo	74 553	8,3	282 720	14,9	32 378	14,3	19 821	5,1	409 472	12,0
Consultores	3 041	0,3	27 328	1,4	270	0,1	2 034	0,5	32 673	1,0
Asesores temporeros	6 754	0,8	61 654	3,2	162	0,1	10 528	2,7	79 098	2,3
Miembros de comités de expertos, grupos de estudio y grupos científicos	340	0,0	135		866	0,4	2	0,0	1 343	
Delegados y miembros de los órganos deliberantes	380	0,0	3		265	0,1			648	
Viajes en comisión de servicio	21 503	2,4	74 635	3,9	4 316	1,9	9 603	2,5	110 057	3,2
Contratos de investigación	590	0,1	11 934	0,6	6		26 710	6,9	39 240	1,1
Servicios por contrata de traducción, impresión, procesamiento de datos, y otras operaciones	56 489	6,3	306 660	16,1	8 705	3,8	54 036	14,1	425 890	12,4
Suministros y equipo, alquiler y conservación de locales y equipo, materiales de escritorio, servicios públicos y comunicaciones	58 913	6,6	279 364	14,6	43 201	19,1	148 226	38,4	529 704	15,5
Suministros - Contribuciones en especie			47 547	2,5					47 547	1,4
Adquisición de mobiliario y equipo	17 630	2,0	46 349	2,4	14 420	6,4	5 444	1,4	83 843	2,4
Adquisición y mejora de los locales	1 628	0,2	6 449	0,3	1 734	0,8			9 811	0,3
Becas y otras actividades docentes	28 737	3,2	43 600	2,3	366	0,2	8 673	2,2	81 376	2,4
Cooperación financiera directa	41 424	4,6	330 140	17,3	514	0,2	19 108	4,9	391 186	11,4
Gastos generales de proyectos - Las Américas	42 657	4,7	26 551	1,4	13 349	5,9	3 881	1,0	86 438	2,5
Otros gastos, incluidos los gastos de apoyo a programas y las actividades conjuntas con las Naciones Unidas	1 541	0,2	126 489	6,6	6 838	3,0	24 696	6,4	159 564	4,7
Subtotal	898 626	100,0	1 911 442	100,0	226 546	100,0	386 591	100,0	3 423 205	100,0
Supresiones (véase el Estado I)									(324 940)	
Total: Actividades del programa de la OMS									3 098 265	

Glosario de terminología presupuestaria y financiera 2006-2007

Este glosario de terminología presupuestaria y financiera explica los principales términos empleados en los dos documentos que presentan el marco financiero de la OMS. El presupuesto por programas es aprobado por la Asamblea de la Salud y constituye un plan del trabajo de la Organización durante el bienio en términos de programas y de gastos. El informe financiero, que es objeto de una auditoría bienal, ofrece información sobre los ingresos y gastos reales de la Organización y muestra el activo y el pasivo al final de cada año. El informe del Comisario de Cuentas se presenta junto con el informe financiero para que los Estados Miembros y quienes lean el informe sepan que se ha realizado una auditoría independiente y si hay alguna cuestión importante que atender. El Comisario de Cuentas también dictamina si el informe financiero relativo al bienio presenta fielmente, en todos los respectos, la situación financiera de la Organización.

Adelantos internos: mecanismo por el cual, una vez utilizado en su totalidad el Fondo de Operaciones, se emplean fondos disponibles de otras procedencias para financiar la ejecución del presupuesto ordinario, a la espera de recibir las contribuciones señaladas. Las sumas adelantadas se reembolsan cuando los Estados Miembros pagan sus contribuciones atrasadas.

Cobertura del riesgo cambiario: este mecanismo tiene por objeto mantener el nivel presupuestario para que puedan llevarse a cabo las actividades correspondientes al presupuesto aprobado por la Asamblea de la Salud, independientemente de los efectos de las posibles fluctuaciones de las distintas monedas con respecto al dólar de los Estados Unidos.

Contabilidad en valores de caja: método de registro de las transacciones por el cual los ingresos y gastos y otros costos se consignan sobre la base de la entrada o salida de efectivo en un periodo determinado.

Contabilidad por fondos: método de contabilidad en el que cada fondo se mantiene como una entidad financiera y contable distinta, con un grupo de cuentas separadas.

Crédito presupuestario: suma destinada por votación de la Asamblea de la Salud a un fin especificado para un ejercicio financiero. Es el límite o valor máximo hasta el que se pueden contraer obligaciones con cargo al presupuesto ordinario. Crédito efectivo: es la cuantía del crédito una vez efectuadas las transferencias que el Director General está autorizado a realizar entre secciones de la Resolución de Apertura de Créditos.

Cuenta: registro formal de activos, pasivos, ingresos o gastos en el que los efectos de las transacciones se indican en términos monetarios o en alguna otra unidad de medida.

Cuenta de adelantos: fondo o cuenta con un monto fijo que se mantiene mediante reposiciones periódicas de las sumas desembolsadas. Por lo general, la cuenta de adelantos se utiliza para efectuar pagos en los lugares en que están ubicadas las oficinas de país.

Cuentas por pagar: cuentas que muestran las cantidades que deben pagarse a los acreedores.

Desembolsos: pagos en efectivo.

Economías en obligaciones pendientes y cuentas por pagar: saldo restante en una obligación pendiente o cuenta por pagar después del pago de todos los compromisos correspondientes a esa obligación.

Escala de contribuciones: escala que establece la Asamblea de la Salud para prorratear entre los Estados Miembros la suma requerida de las contribuciones netas al presupuesto ordinario de la Organización para un periodo determinado.

Fondo de iguala de impuestos: fondo en el que se abonan los ingresos que genera el plan de contribuciones del personal para cada Estado Miembro, y que se reduce por los reembolsos al personal del importe del impuesto sobre la renta aplicado por los Estados Miembros a los haberes percibidos por sus nacionales o por cualquier otra persona sujeta al pago de esos impuestos.

Fondo de operaciones: fondo establecido por la Asamblea de la Salud para financiar la ejecución del presupuesto ordinario a la espera de recibir las contribuciones señaladas. Las sumas retiradas del fondo se reembolsan cuando los Estados Miembros pagan sus contribuciones atrasadas.

Fondo de rotación: fondo establecido a fin de que los ingresos generados por actividades específicas puedan utilizarse para cubrir los costos de esas actividades; todo superávit puede arrastrarse a un ejercicio ulterior.

Gasto: sumas imputadas a los ingresos en un determinado periodo, se hayan desembolsado o no, con cargo a las asignaciones establecidas o a las contribuciones voluntarias.

Obligación: compromiso que crea una responsabilidad con cargo a los recursos del ejercicio financiero en curso.

Obligación pendiente: obligación o parte de una obligación pendiente de pago.

Pasivo: una obligación actual de la Organización que obedece a acontecimientos anteriores y cuyo pago deberá traducirse en una salida de recursos de la Organización. Esto abarca:

- i) Adelantos de contribuciones o pagos;
- ii) Préstamos pagaderos en un año;
- iii) Obligaciones pendientes;
- iv) Cuentas por pagar, incluidos saldos pagaderos entre fondos y otras cuentas por pagar;
- v) Otros fondos y cuentas especiales;
- vi) Otros pasivos; y
- vii) Préstamos pagaderos a más de un año.

Presupuesto: plan descrito en términos financieros para ejecutar un programa de actividades en un periodo especificado. El presupuesto por programas se centra en las actividades que deben realizarse y los objetivos que han de cumplirse mediante esas actividades: destaca las metas que han de alcanzarse y en función de ellas establece los gastos necesarios para su realización. Las decisiones se refieren tanto a los niveles de recursos y la financiación como a los resultados que han de lograrse.

Presupuesto operacional: El presupuesto operacional abarca asignaciones con cargo al presupuesto ordinario y a contribuciones voluntarias, y representa la parte del presupuesto por programas que ha sido asignada, ajustada para tener en cuenta las transferencias entre secciones de la Resolución de Apertura de Créditos o entre oficinas.

Presupuesto operacional efectivo: es la parte del presupuesto ordinario aprobado con cargo al cual el Director General está autorizado a contraer obligaciones.

Resolución de Apertura de Créditos: resolución de la Asamblea de la Salud en la que ésta aprueba los créditos del presupuesto ordinario para un ejercicio financiero y su financiación. En esta resolución también se indica el monto del gasto del presupuesto por programas que deberá financiarse con cargo a contribuciones voluntarias.

Saldo líquido: parte de un crédito, contribución o asignación que no ha sido liquidada. El saldo líquido de los créditos del presupuesto ordinario al final del ejercicio financiero puede ser respaldado, en función del estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, por fondos que lo financian en su totalidad o en parte, o puede carecer de financiación. La porción de ese saldo líquido que disponga de financiación se abonará en Ingresos Varios. La porción no financiada del mismo saldo representa el monto del presupuesto efectivo que no puede ejecutarse, y sólo se abonará en la Cuenta de Ingresos Varios cuando se recauden las contribuciones pendientes correspondientes.

Valores devengados: la contabilidad en valores devengados de los ingresos en cada ejercicio financiero consiste en consignar los ingresos en la fecha fijada para su recepción y no en la fecha en que se reciben. En el caso de los gastos, éstos se reconocen en el momento en que se contrae el compromiso o la obligación y no cuando se efectúan los pagos.